

Uradni list

Evropske unije

C 189



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 56

29. junij 2013

Številka objave

Vsebina

Stran

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Sodišče Evropske unije

2013/C 189/01	Zadnja objava Sodišča Evropske unije v <i>Uradnem listu Evropske unije</i> UL C 178, 22.6.2013	1
---------------	--	---

V *Objave*

SODNI POSTOPKI

Sodišče

2013/C 189/02	Zadeva C-152/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Finanzgericht Düsseldorf (Nemčija) 26. marca 2013 – Holger Forstmann Transporte GmbH & Co. KG proti Hauptzollamt Münster	2
2013/C 189/03	Zadeva C-156/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesgerichtshof (Nemčija) 28. marca 2013 – Digibet Ltd, Gert Albers proti Westdeutsche Lotterie GmbH & Co. OHG	2
2013/C 189/04	Zadeva C-161/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia (Italija) 29. marca 2013 – Idrodinamica Spurgo Velox in drugi proti Acquedotto Pugliese SpA	3

SL

Cena:
3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

Številka objave	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2013/C 189/05	Zadeva C-179/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Centrale Raad van Beroep (Nizozemska) 12. aprila 2013 – Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank proti L. F. Evans	3
2013/C 189/06	Zadeva C-182/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Industrial Tribunals (Severna Irska, Združeno kraljestvo) 12. aprila 2013 – Valerie Lyttle, Sarah Louise Halliday, Clara Lyttle, Tanya McGerty proti Bluebird UK Bidco 2 Limited	4
2013/C 189/07	Zadeva C-183/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Supremo Tribunal Administrativo (Portugalska) 12. aprila 2013 – Fazenda Pública proti Banco Mais SA	4
2013/C 189/08	Zadeva C-190/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Juzgado de lo Social de Barcelona (Španija) 15. aprila 2013 – Antonio Márquez Samohano proti Universitat Pompeu Fabra	4
2013/C 189/09	Zadeva C-193/13 P: Pritožba, ki jo je nfon AG vložila 15. aprila 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 29. januarja 2013 v zadevi T-283/11, Fon Wireless Ltd. proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)	5
2013/C 189/10	Zadeva C-198/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Juzgado de lo Social 1 de Benidorm (Španija) 16. aprila 2013 – Víctor Manuel Julián Hernández in drugi proti Puntal Arquitectura S.L. in drugim	5
2013/C 189/11	Zadeva C-201/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hof van beroep te Brussel (Belgija) 17. aprila 2013 – Johan Deckmyn, Vrijheidsfonds VZW proti Heleni Vandersteen in drugim	6
2013/C 189/12	Zadeva C-202/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 17. aprila 2013 vložilo High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) – Sean Ambrose McCarthy, Helena Patricia McCarthy Rodriguez, Natasha Caley McCarthy Rodriguez proti Secretary of State for the Home Department	6
2013/C 189/13	Zadeva C-205/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 18. aprila 2013 vložilo Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemska) – Hauck GmbH & Co. KG proti Stokke A/S in drugim	7
2013/C 189/14	Zadeva C-207/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo College van Beroep voor het Bedrijfsleven (Nizozemska) 18. aprila 2013 – Wagenborg Passagiersdiensten BV in drugi proti Minister van Infrastructuur en Milieu; drugi stranki v postopku: Wagenborg Passagiersdiensten BV, Terschellinger Stoombootmaatschappij BV	7
2013/C 189/15	Zadeva C-210/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo High Court of Justice (Chancery Division) (Združeno kraljestvo) 18. aprila 2013 – Glaxosmithline Biologicals SA, Glaxosmithkline Biologicals, Niederlassung der Smithkline Beecham Pharma GmbH & Co. KG proti Comp-troller-General of Patents, Designs and Trade Marks	8
2013/C 189/16	Zadeva C-214/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Curtea de Apel București (Romunija) 23. aprila 2013 – Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Alexandria proti Georgeju Ciocoiuju	8
2013/C 189/17	Zadeva C-217/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 24. aprila 2013 vložilo Bundespatentgericht (Nemčija) – Oberbank AG proti Deutscher Sparkassen- und Giroverband e.V.	9

<u>Številka objave</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2013/C 189/18	Zadeva C-218/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 24. aprila 2013 vložilo Bundespatentgericht (Nemčija) – Banco Santander SA, Santander Consumerbank AG proti Deutscher Sparkassen- und Giroverband e.V.	9
2013/C 189/19	Zadeva C-220/13 P: Pritožba, ki jo je Kalliopi Nikolau vložil 25. aprila 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (drugi senat) z dne 20. februarja 2013 v zadevi Nikolau proti Računskemu sodišču Evropske unije, T-241/09	10
2013/C 189/20	Zadeva C-223/13: Tožba, vložena 25. aprila 2013 – Kraljevina Nizozemska proti Evropski komisiji	10
2013/C 189/21	Zadeva C-240/13: Tožba, vložena 29. aprila 2013 – Evropska komisija proti Republiki Estoniji	11
2013/C 189/22	Zadeva C-241/13: Tožba, vložena 29. aprila 2013 – Evropska komisija proti Republiki Estoniji	11
2013/C 189/23	Zadeva C-243/13: Tožba, vložena 30. aprila 2013 – Evropska komisija proti Kraljevini Švedski	12
2013/C 189/24	Zadeva C-244/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo High Court of Ireland (Irska) 30. aprila 2013 – Ewaen Fred Ogieriakhi proti Minister for Justice and Equality, Irski, Attorney General, An Post	12
2013/C 189/25	Zadeva C-249/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal administratif de Pau (Francija) 6. maja 2013 – Khaled Boudjlida proti Préfet des Pyrénées-Atlantiques	13
2013/C 189/26	Zadeva C-253/13: Tožba, vložena 7. maja 2013 – Evropska komisija proti Republiki Bolgariji	13
2013/C 189/27	Zadeva C-255/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo High Court of Ireland (Irska) 13. maja 2013 – Peter Flood proti Health Service Executive	14
2013/C 189/28	Zadeva C-260/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Verwaltungsgerichts Sigma-ring (Nemčija) 13. maja 2013 – Sevda Aykul proti Land Baden-Württemberg	14

Splošno sodišče

2013/C 189/29	Zadeva T-146/09: Sodba Splošnega sodišča z dne 17. maja 2013 – Parker ITR in Parker-Hannifin proti Komisiji („Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Evropski trg cevi za uporabo v pomorstvu — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES in člena 53 Sporazuma EGP — Določanje cen, razdelitev trga in izmenjava poslovno občutljivih informacij — Odgovornost za kršitev — Globe — Smernice o načinu določanja zneska glob iz leta 2006 — Legitimno pričakovanje — 10-odstotna zgornja meja — Olajševalne okoliščine — Sodelovanje“)	16
---------------	--	----



2013/C 189/30	Združeni zadevi T-147/09 in T-148/09: Sodba Splošnega sodišča z dne 17. maja 2013 – Trelleborg Industrie in Trelleborg proti Komisiji („Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Evropski trg cevi za uporabo v pomorstvu — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES in člena 53 Sporazuma EGP — Določitev cen, razdelitev trga in izmenjava poslovno občutljivih informacij — Pojem trajajoče ali ponavljajoče se kršitve — Zastaranje — Pravna varnost — Enako obravnavanje — Globe — Teža in trajanje kršitve“) 16	16
2013/C 189/31	Zadeva T-154/09: Sodba Splošnega sodišča z dne 17. maja 2013 – MRI proti Komisiji („Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Evropski trg morskih cevi — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES in člena 53 Sporazuma EGP — Določitev cen, razdelitev trga in izmenjava občutljivih poslovnih informacij — Pojem trajajoče ali ponavljajoče se kršitve — Zastaranje — Obveznost obrazložitve — Enako obravnavanje — Zaupanje v pravo — Globe — Teža in trajanje kršitve — Olajševalne okoliščine — Sodelovanje“) 17	17
2013/C 189/32	Zadeva T-437/10: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. maja 2013 – Gap granen & producten proti Komisiji (Nepogodbena odgovornost — Uvoz trde pšenice visoke kakovosti — Uvozne dajatve — Uredba (ES) št. 919/2009 — Uredba (ES) št. 1249/96 — Dovolj resna kršitev pravnega pravila, s katerim so posameznikom podeljene pravice — Premoženjska škoda — Vzročna zveza) 17	17
2013/C 189/33	Zadeva T-508/10: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. maja 2013 – Seba Diş Ticaret ve Nakliyat proti UUNT – von Eicken (SEBA TRADITION) (Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti — Figurativna znamka Skupnosti SEBA TRADITION — Prejšnja nacionalna figurativna znamka JOHANN WILHELM VON EICKEN TRADITION — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009) 18	18
2013/C 189/34	Zadeva T-530/10: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. maja 2013 – Reber proti UUNT – Klusmeier (Wolfgang Amadeus Mozart PREMIUM) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti Wolfgang Amadeus Mozart PREMIUM — Prejšnje nacionalne figurativne znamke W. Amadeus Mozart — Neobstoj resne in dejanske uporabe prejšnje znamke — Člena 15(1), prvi pododstavek in drugi pododstavki, (a), in 42(2) in (3) Uredbe (ES) št. 207/2009) 18	18
2013/C 189/35	Zadeva T-80/11: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. maja 2013 – Nath Kalsi proti UUNT – American Clothing Associates (RIDGE WOOD) („Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti RIDGE WOOD — Prejšnja figurativna znamka Skupnosti River Woods North-Eastern Suppliers — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009“) 18	18
2013/C 189/36	Zadeva T-281/11 P: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. maja 2013 – Canga Fano proti Svetu („Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Napredovanje — Napredovalno obdobje 2009 — Odločba o nenapredovanju v naziv AD 13 — Primerjava uspešnosti — Nadzor sodišča nad očitno napako pri presoji“) 19	19
2013/C 189/37	Zadeva T-294/11: Sodba Splošnega sodišča z dne 17. maja 2013 – Grčija proti Komisiji (EKUJS — Jamstveni oddelek — EKJS in EKSRP — Izdatki, izključeni iz financiranja — Oljčno olje — Poljščine — Očitna napaka pri presoji — Povečanje stopnje pavšalnega popravka zaradi ponovne neizpolnitve obveznosti — Učinek reforme SKP na pavšalni popravek — Sorazmernost — Narava izdatkov, namenjenih za vzpostavitev GIS za pridelovanje oliv) 19	19

2013/C 189/38	Zadeva T-335/11: Sodba Splošnega sodišča z dne 17. maja 2013 – Bolgarija proti Komisiji (EKJS in EKSRP — Odhodki, izključeni iz financiranja — Enotno plačilo na površino — „Območja z omejenimi možnostmi“ — Dodatna državna neposredna plačila — Delovanje geografskega informacijskega sistema in sistema identifikacije za enote rabe ali poljine — Člen 31 Uredbe (ES) št. 1290/2005 — Sorazmernost — Pravna varnost — Obveznost obrazložitve) 19	19
2013/C 189/39	Zadeva T-356/11: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. maja 2013 – Restoin proti UUNT (EQUIPMENT) (Znamka skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti EQUIPMENT — Absolutni razlog za zavrnitev — Neobstoj razlikovalnega učinka — Člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 — Obveznost obrazložitve — Člen 75 Uredbe (ES) št. 207/2009) 20	20
2013/C 189/40	Zadeva T-392/11: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. maja 2013 – Iran Transfo proti Svetu („Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi proti Iranu zaradi preprečitve širjenja jedrskega orožja — Zamrznitev sredstev — Obveznost obrazložitve — Očitna napaka pri presoji“) 20	20
2013/C 189/41	Zadeva T-502/11: Sodba Splošnega sodišča z dne 17. maja 2013 – Sanofi Pasteur MSD proti UUNT – Mundipharma (Figurativna upodobitev dveh prepletenih srpov) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijave figurativne znamke Skupnosti, ki upodablja dva prepletena srpa — Prejšnje nacionalne in mednarodne figurativne znamke, ki upodabljajo dva prepletena trakova — Relativni razlog za zavrnitev — Neobstoj verjetnosti zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009) 21	21
2013/C 189/42	Zadeva T-104/12: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. maja 2013 – Verus proti UUNT – Performance Industries Manufacturing (VORTEX) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti VORTEX — Prejšnja besedna znamka Skupnosti VORTEX — Relativni razlog za zavrnitev — Neobstoj verjetnosti zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 — Prednostna pravica — Člen 29 Uredbe št. 207/2009 — Delna odpoved — Člen 50 Uredbe št. 207/2009 — Kršitev pravice biti slišan — Člen 75, drugi stavek, Uredbe št. 207/2009) 21	21
2013/C 189/43	Zadeva T-231/12: Sodba Splošnega sodišča z dne 17. maja 2013 – Rocket Dog Brands proti UUNT – Julius K9 (JULIUS K9) („Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti JULIUS K9 — Prejšnje figurativne znamke Skupnosti K9 — Relativni razlog za zavrnitev — Neobstoj verjetnosti zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009“) 21	21
2013/C 189/44	Zadeva T-353/12: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. maja 2013 – Aleris proti UUNT – Carefusion 303 (ALARIS) (Znamka skupnosti — Postopek razveljavitve — Besedna znamka Skupnosti ALARIS — Resna in dejanska uporaba znamke — Člen 51(1)(a) in (2) Uredbe (ES) št. 207/2009) 22	22
2013/C 189/45	Zadeva T-273/11: Sklep Splošnega sodišča z dne 14. maja 2013 – Régie Networks in NRJ Global proti Komisiji (Ničnostna tožba — Državne pomoči — Sistem pomoči, ki ga je Francija izvedla v korist radijskega oddajanja — Odločba o nenasprotovanju — Neobstoj pravnega interesa — Očitna nedopustnost) 22	22
2013/C 189/46	Zadeva T-559/11: Sklep Splošnega sodišča z dne 16. maja 2013 – BytyOKD proti Komisiji (Ničnostna tožba — Državne pomoči — Manjšinski delež v kapitalu družbe OKD, ki ga je Češka republika prodala v okviru privatizacije — Sklep o ugotovitvi neobstoja državne pomoči — Poklicno združenje — Neobstoj posamičnega nanašanja — Pojem zadevna stranka — Nedopustnost) 22	22

2013/C 189/47	Zadeva T-577/11: Sklep Splošnega sodišča z dne 6. maja 2013 – Ethniko kai Kapodistriako Panepistimio Athinon proti ECDC („Ničnostna tožba — Javna naročila storitev — Postopek javnega razpisa — Opravljanje storitev sistematičnega pregleda in oblikovanja strokovnih mnenj o učinkovitosti molekularne tipizacije virusnih povzročiteljev bolezni z vidika javnega zdravja za ECDC — Zavrnitev ponudbe ponudnika — Deloma očitno nedopustna in deloma očitno pravno neutemeljena tožba“)	23
2013/C 189/48	Zadeva T-198/12 R: Sklep predsednika Splošnega sodišča z dne 15. maja 2013 – Nemčija proti Komisiji (Začasna odredba — Mejne vrednosti za svinec, barij, arzen, antimon, živo srebro in nitrozamin ter nitrozaminske snovi v igračah — Zavrnitev Komisije, da bi v celoti odobrila nacionalne določbe, ki so jih sporočili nemški organi in s katerimi so se ohranile mejne vrednosti za te snovi — Predlog za izdajo začasne odredbe — Dopustnost — Nujnost — Fumus boni juris — Tehtanje interesov)	23
2013/C 189/49	Zadeva T-246/12: Sklep Splošnega sodišča z dne 7. maja 2013 – Cat Media Pty proti UUNT – Avon Products (RETANEW) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Umik ugovora — Ustavitev postopka)	24
2013/C 189/50	Zadeva T-405/12: Sklep Splošnega sodišča z dne 17. maja 2013 – FH proti Komisiji (Ničnostna in odškodninska tožba — Odločba Komisije, da se tožeči stranki odvzamejo izkaznice za vstop v njene stavbe — Ničnostna tožba — Neobstoj pravnega interesa — Nedopustnost — Odškodninska tožba — Vzročna zveza — Škoda — Tožba, ki je očitno brez pravne podlage)	24
2013/C 189/51	Zadeva T-44/13 R: Sklep predsednika Splošnega sodišča z dne 25. aprila 2013 – AbbVie proti EMA (Začasna odredba — Dostop do dokumentov — Uredba (ES) št. 1049/2001 — Dokumenti, ki jih ima EMA in ki vsebujejo podatke, ki jih je predložilo podjetje v okviru vloge za pridobitev dovoljenja za promet z zdravilom — Sklep o dostopu tretje osebe do dokumentov — Predlog za odlog izvršitve — Nujnost — Fumus boni juris — Tehtanje interesov)	24
2013/C 189/52	Zadeva T-73/13 R: Sklep predsednika Splošnega sodišča z dne 25. aprila 2013 – InterMune UK in drugi proti EMA („Začasna odredba — Dostop do dokumentov — Uredba (ES) št. 1049/2001 — Dokumenti EME, ki vsebujejo informacije, ki jih je podjetje predložilo v okviru vloge za pridobitev dovoljenja za promet z zdravilom — Sklep, s katerim se tretjim osebam dovoli dostop do dokumentov — Predlog za odložitev izvršitve — Nujnost — Fumus boni juris — Uravnoteženje interesov“)	25
2013/C 189/53	Zadeva T-217/13: Tožba, vložena 15. aprila 2013 – Saf-Holland proti UUNT (INTEGRAL)	25
2013/C 189/54	Zadeva T-218/13: Tožba, vložena 18. aprila 2013 – Nutrexpа proti UUNT – Kraft Foods Italia Intellectual Property (Cuétara Maria ORO)	26
2013/C 189/55	Zadeva T-228/13: Tožba, vložena 19. aprila 2013 – NIIT Insurance Technologies proti UUNT (EXACT)	26
2013/C 189/56	Zadeva T-245/13: Tožba, vložena 2. maja 2013 – Združeno kraljestvo proti Komisiji	27
2013/C 189/57	Zadeva T-251/13: Tožba, vložena 6. maja 2013 – Gemeente Nijmegen proti Komisiji	27

IV

*(Informacije)*INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

SODIŠČE EVROPSKE UNIJE

*(2013/C 189/01)***Zadnja objava Sodišča Evropske unije v Uradnem listu Evropske unije**

UL C 178, 22.6.2013

Prejšnje objave

UL C 171, 15.6.2013

UL C 164, 8.6.2013

UL C 156, 1.6.2013

UL C 147, 25.5.2013

UL C 141, 18.5.2013

UL C 129, 4.5.2013

Ti teksti so na voljo na:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Objave)

SODNI POSTOPKI

SODIŠČE

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Finanzgericht Düsseldorf (Nemčija) 26. marca 2013 – Holger Forstmann Transporte GmbH & Co. KG proti Hauptzollamt Münster

(Zadeva C-152/13)

(2013/C 189/02)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Finanzgericht Düsseldorf

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Holger Forstmann Transporte GmbH & Co. KG

Tožena stranka: Hauptzollamt Münster

Vprašnji za predhodno odločanje

1. Ali je treba pojem proizvajalca v smislu člena 24(2), prva alineja, Direktive Sveta (ES) št. 2003/96 ⁽¹⁾ z dne 27. oktobra 2003 o prestrukturiranju okvira Skupnosti za obdavčitev energentov in električne energije (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 9, zvezek 1, str. 405) razlagati tako, da zajema tudi proizvajalce karoserij ali pogodbene trgovce, če so ti pritrdili rezervoar za gorivo v postopku proizvodnje vozila in je postopek proizvodnje iz tehničnih in/ali gospodarskih razlogov potekal z delitvijo dela med več samostojnimi podjetji?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen: kako je treba v teh primerih razlagati element zakonskega dejanskega stanu iz člena 24(2), prva alineja, Direktive Sveta (ES) št. 2003/96 z dne 27. oktobra 2003 o prestrukturiranju okvira Skupnosti za obdavčitev energentov in električne energije (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 9, zvezek 1, str. 405), v skladu s katerim mora iti za motorna vozila „ena-kega tipa“?

⁽¹⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 9, zvezek 1, str. 405.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesgerichtshof (Nemčija) 28. marca 2013 – Digibet Ltd, Gert Albers proti Westdeutsche Lotterie GmbH & Co. OHG

(Zadeva C-156/13)

(2013/C 189/03)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Bundesgerichtshof

Stranke v postopku v glavni stvari

Vlagatelj revizija: Digibet Ltd, Gert Albers

Nasprotna stranka v postopku z revizijo: Westdeutsche Lotterie GmbH & Co. OHG

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali gre za neskladno omejitev sektorja iger na srečo,
 - če je po eni strani v državi članici, ki je organizirana kot zvezna država, na podlagi prava, ki velja v večini zveznih dežel, načeloma prepovedano prirejanje javnih iger na srečo in njihovo posredovanje po internetu, in se lahko – ne da bi obstajala pravica do tega – izjemoma dovoli samo za loterijo in športne stave zaradi zagotavljanja primerne alternative nezakoniti ponudbi iger na srečo ter preprečevanju njenega razvoja in širitve,
 - če je po drugi strani treba v zvezni deželi te države članice na podlagi tam veljavnega prava podrobneje določenimi objektivnimi pogoji izdati dovoljenje za prodajo športnih stav po internetu vsakemu državljanu Unije in vsaki pravni osebi, ki je z njim izenačena, kar lahko vpliva na primernost omejitev prodaje iger na srečo po internetu, ki veljajo na preostalem območju zveze, za doseg legitimen ciljev v splošnem interesu, ki jim sledi?

2. Ali je pri odgovoru na prvo vprašanje pomembno, ali odstopajoča pravna ureditev v eni zvezni deželi razveljavlja ali znatno vpliva na primernost omejitev iger na srečo, ki veljajo v drugih zveznih deželah, za doseg legitimnih ciljev v splošnem interesu, ki jim sledijo?

Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen:

3. Ali se neskladje odpravi, če zvezna dežela z odstopajočo ureditvijo prevzame omejitve iger na srečo, ki veljajo v preostalih zveznih deželah, čeprav dosedanja ugodnejša ureditev spletnih iger na srečo v tej zvezni deželi ob upoštevanju že podeljenih koncesij na tem območju velja še naprej za večletno prehodno obdobje, ker teh dovoljenj ni mogoče preklicati ali pa jih je mogoče preklicati samo proti plačilu visokih odškodnin, ki za to zvezno deželo pomenijo težko breme?
4. Ali je pri odgovoru na tretje vprašanje pomembno, da se v večletnem prehodnem obdobju odpravi ali znatno vpliva na primernost omejitev iger na srečo, ki veljajo v preostalih zveznih deželah?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia (Italija) 29. marca 2013 – Idrodinamica Spurgo Velox in drugi proti Acquedotto Pugliese SpA

(Zadeva C-161/13)

(2013/C 189/04)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožče stranke: Idrodinamica Spurgo Velox in drugi

Tožena stranka: Acquedotto Pugliese SpA

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člene 1, 2a, 2c in 2f Direktive 1992/13/EGS ⁽¹⁾ razlagati tako, da rok za vložitev zahtevka za revizijo, katerega namen je ugotoviti kršitev zakonodaje s področja oddaje javnih naročil, teče od dneva, ko je bil vlagatelj zahtevka za revizijo seznanjen ali bi na podlagi običajne skrbnosti moral biti seznanjen z obstojem same kršitve?
2. Ali členi 1, 2a, 2c in 2f Direktive 1992/13/EGS nasprotujejo nacionalnim postopkovnim določbam ali razlagam, kot so navedene v postopku v glavni stvari, ki sodišču omogočajo,

da zahtevke za revizijo, katerega namen je ugotoviti kršitev zakonodaje s področja oddaje javnih naročil, razglasi za nedopusten, če je bil vlagatelj zahtevka za revizijo zaradi ravnanja naročnika s kršitvijo seznanjen po formalnem obvestilu o elementih odločbe o dokončni oddaji javnega naročila?

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 92/13/EGS z dne 25. februarja 1992 o uskladitvi zakonov in drugih predpisov o uporabi pravil Skupnosti za oddajo javnih naročil podjetij na vodnem, energetskem, transportnem in telekomunikacijskem področju (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 6, zvezek 1, str. 315).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Centrale Raad van Beroep (Nizozemska) 12. aprila 2013 – Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank proti L. F. Evans

(Zadeva C-179/13)

(2013/C 189/05)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Centrale Raad van Beroep

Stranki v postopku v glavni stvari

Pritožnica: Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank

Nasprotna stranka v pritožbenem postopku: L. F. Evans

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 2 in/ali člen 16 Uredbe št. 1408/71 ⁽¹⁾ razlagati tako, da je oseba, kot je L. F. Evans, državljanka države članice, ki je uresničevala pravico do prostega gibanja delavcev in za katero se uporabljajo nizozemski predpisi o socialni varnosti ter ki se je nato zaposlila kot članica osebja generalnega konzulata Združenih držav Amerike na Nizozemskem, od začetka te zaposlitve ne spada več na osebno področje uporabe Uredbe št. 1408/71?

Če je odgovor nikalen:

- 2a. Ali je treba člen 3 Uredbe št. 1408/71 in/ali člen 7(2) Uredbe št. 1612/68 ⁽²⁾ razlagati tako, da je treba uporabo privilegiranega statusa za L. F. Evans, ki v obravnavanem primeru med drugim zajema oprostitev obveznosti socialnega zavarovanja in plačevanja prispevkov za socialno zavarovanje, šteti za zadostno utemeljitev zadevne diskriminacije glede na državljanstvo?

2b. Kakšen pomen je treba v zvezi s tem pripisati dejstvu, da se je L. F. Evans decembra 1999, potem ko je bila vprašana, odločila za ohranitev privilegiranega statusa?

⁽¹⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 1, str. 35).

⁽²⁾ Uredba Sveta št. 1612/68 (EGS) z dne 15. oktobra 1968 o prostem gibanju delavcev v Skupnosti (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 1, str. 15).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Industrial Tribunals (Severna Irska, Združeno kraljestvo) 12. aprila 2013 – Valerie Lyttle, Sarah Louise Halliday, Clara Lyttle, Tanya McGerty proti Bluebird UK Bidco 2 Limited

(Zadeva C-182/13)

(2013/C 189/06)

Jezik postopka: angleščina

Predložitevno sodišče

Industrial Tribunals (Severna Irska)

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožee stranke: Valerie Lyttle, Sarah Louise Halliday, Clara Lyttle, Tanya McGerty

Tožena stranka: Bluebird UK Bidco 2 Limited

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali ima pojem „podjetje“ v členu 1(1)(a)(ii) Direktive 98/59/ES ⁽¹⁾ enak pomen kot v členu 1(1)(a)(i) te direktive?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje nikalen, ali je lahko „podjetje“ v smislu člena 1(1)(a)(ii) organizacijska počenota družbe, ki je sestavljena iz več kot ene lokalne zaposlitvene enote ali te zajema?
3. Ali besedna zveza „najmanj 20“ v členu 1(1)(a)(ii) te direktive pomeni število odpustov v vseh podjetjih delodajalca ali pa število odpustov na podjetje? (Povedano drugače, ali „20“ pomeni 20 v katerem koli posameznem podjetju ali 20 skupno?)

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 98/59/ES z dne 20. julija 1998 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi s kolektivnimi odpusti (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 3, str. 327).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Supremo Tribunal Administrativo (Portugalska) 12. aprila 2013 – Fazenda Pública proti Banco Mais SA

(Zadeva C-183/13)

(2013/C 189/07)

Jezik postopka: portugalsčina

Predložitevno sodišče

Supremo Tribunal Administrativo

Stranki v postopku v glavni stvari

Pritožnik: Fazenda Pública

Nasprotna stranka v pritožbenem postopku: Banco Mais SA

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba v okviru pogodbe o finančnem najemu, v skladu s katero stranka plačuje obroke, ki so sestavljeni iz finančne amortizacije, obresti in drugih stroškov, vključiti te plačane obroke v celoti v imenovalac odbitnega deleža ali pa je treba upoštevati samo obresti, saj so te obresti plačilo ali dobiček, ki ga banka ustvari s pogodbo o finančnem najemu?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Juzgado de lo Social de Barcelona (Španija) 15. aprila 2013 – Antonio Márquez Samohano proti Universitat Pompeu Fabra

(Zadeva C-190/13)

(2013/C 189/08)

Jezik postopka: španščina

Predložitevno sodišče

Juzgado de lo Social de Barcelona

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Antonio Márquez Samohano

Tožena stranka: Universitat Pompeu Fabra

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba določbo 5 okvirnega sporazuma o delu za določen čas, ki je priložen Direktivi Sveta 1999/70/ES ⁽¹⁾ z dne 28. junija 1999, razlagati tako, da nasprotuje nacionalni pravni ureditvi, kakršna je ta iz členov 48 in 53 Ley Orgánica 6/2001, de 21 de diciembre, de Universidades (sistemski zakon 6/2001 o univerzah z dne 21. decembra 2001), ki ne določa omejitve trajanja zaporednih pogodb o zaposlitvi, pri tem pa v nacionalnem pravnem redu ni določen noben pravni ukrep, ki bi preprečeval zlorabe, ki izhajajo iz veriženja pogodb o zaposlitvi za določen čas za univerzitetne profesorje?

2. Ali je treba opredelitev pojma „delavec, zaposlen za nedoločen čas“ iz določbe 3 okvirnega sporazuma, priloženega Direktivi 1999/70/ES, razlagati tako, da nasprotuje določbi, kakršna je dodatna določba 15(1), drugi pododstavek, Estatuto de los Trabajadores (španski zakon o delovnih razmerjih), v skladu s katero lahko njegova pogodba o zaposlitvi preneha, če javna uprava kot delodajalec zapolni delovno mesto, ki ta ga zaseda?
3. Ali bi – glede na to, da je pravica delavcev, ki jim je bil priznan status zaposlenih za nedoločen čas, da ob prenehanju pogodbe o zaposlitvi iz razloga, ki ni povezan z njimi, prejmejo odpravnino, ustrezen ukrep, ki je v nacionalnem pravu določen za preprečevanje in kaznovanje zlorabljanja zaposlovanja za določen čas v zasebnem sektorju, in to, da za javni sektor ni določen noben ustrezen enakovreden ukrep – priznanje enake pravice do izplačila odpravnine, ki je zakonsko določena za delavce, zaposlene za nedoločen čas v zasebnem sektorju, delavcem, zaposlenim za nedoločen čas v javni upravi, pomenilo ustrezen ukrep v smislu določbe 5 okvirnega sporazuma, priloženega Direktivi 1999/70/ES?

(¹) UL L 175, str. 43.

Pritožba, ki jo je nfon AG vložila 15. aprila 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 29. januarja 2013 v zadevi T-283/11, Fon Wireless Ltd. proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

(Zadeva C-193/13 P)

(2013/C 189/09)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Pritožnica: nfon AG (zastopnica: V. von Bomhard, odvetnica)

Drugi stranki v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Fon Wireless Ltd.

Predlogi

Pritožnica Sodišču predlaga, naj:

1. razveljavi izpodbijano sodbo Splošnega sodišča,
2. podredno, razveljavi sodbo v delu, v katerem je z njo potrjen obstoj verjetnosti zmede zaradi prejšnje znamke Skupnosti št. 4719738 „fon“ (slika),
3. tožeči stranki na prvi stopnji naloži plačilo stroškov postopka.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Ta pritožba je vložena zoper sodbo Splošnega sodišča z dne 29. januarja 2013 v zadevi T-283/11, s katero je Splošno sodišče spremenilo odločbo četrtega odbora za pritožbe pri Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 18. marca 2011 (zadeva R 1017/2009-4) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama Fon Wireless Ltd. in nfon AG tako, da je bila pritožba, ki jo je vložila družba nfon AG pri odboru za pritožbe, zavrnjena.

Pritožnica se v edinem pritožbenem razlogu sklicuje na kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (¹). Meni, da je treba preizkus verjetnosti zmede v skladu s členom 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009 opraviti na podlagi celovite presoje vseh upoštevnihih okoliščin posameznega zadeve. Pritožnica meni, da je bila ta zahteva kršena v treh ozirih, in sicer naj bi bili ob primerjavi znakov pravno nepravilno opredeljeni razlikovalni elementi nasprotujočih si znamk, nepravilno naj bi bilo to, da se je pri presoji verjetnosti zmede presojalo na podlagi avtomatizma, in celovita presoja verjetnosti zmede naj ne bi bila opravljena, ker naj ne bilo dovolj upoštevano dejstvo, da je razlikovalni učinek elementa „fon“ majhen.

(¹) UL L 78, str. 1.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Juzgado de lo Social 1 de Benidorm (Španija) 16. aprila 2013 – Víctor Manuel Julián Hernández in drugi proti Puntal Arquitectura S.L. in drugim

(Zadeva C-198/13)

(2013/C 189/10)

Jezik postopka: španščina

Predložitveno sodišče

Juzgado de lo Social de Benidorm

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Víctor Manuel Julián Hernández, Chems Eddine Adel, Jaime Morales Ciudad, Bartolomé Madrid Madrid, Martín Selles Orozco, Alberto Martí Juan in Said Debbaj

Tožene stranke: Puntal Arquitectura S.L., Obras Alteramar S.L., Altea Diseño y Proyectos S.L., Ángel Muñoz Sánchez, Vicente Orozco Miro in Subdelegación del Gobierno de España en Alicante

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali ureditev iz člena 57 zakona o delovnih razmerjih v povezavi s členom 116(2) spremenjenega besedila zakona o delovnopravnem postopku, v skladu s katero država, Kraljevina Španija, v primeru plačilne nesposobnosti podjetja plača neposredno delavcem tako imenovane „neizplačane“ plače, do katerih so upravičeni po 60. (dejansko po 90.) delovnem dnevu po vložitvi tožbe pri pristojnem sodišču, spada na področje uporabe Direktive 2008/94/ES ⁽¹⁾ Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2008 o varstvu delavcev v primeru plačilne nesposobnosti delodajalca in konkretno določb členov 1(1), 2(3) in (4), 3, 5 in 11 te direktive?
2. Če je odgovor pritrdilen, ali je treba prakso države, Kraljevine Španije, da v primeru plačilne nesposobnosti podjetja plača neposredno delavcem tako imenovane „neizplačane“ plače, do katerih so upravičeni po 60. (dejansko po 90.) delovnem dnevu po vložitvi tožbe, vendar samo v primeru odpovedi pogodb o zaposlitvi, ki so bile sodno razglašene za nedopustne, ne pa tistih, ki so bile sodno razglašene za nične, obravnavati, kot da je v nasprotju s členom 20 Listine Evropske unije ⁽²⁾ o temeljnih pravicah ter vsekakor s splošnim načelom enakosti in prepovedi diskriminacije, ki velja v pravu Evropske unije?
3. V smislu prejšnjega vprašanja, ali sme sodišče, kot je predložitevno, ne uporabiti zakonodaje, ki omogoča, da država, Kraljevina Španija, ob plačilni nesposobnosti podjetja plača neposredno delavcem tako imenovane „neizplačane“ plače, do katerih so upravičeni po 60. (dejansko po 90.) delovnem dnevu po vložitvi tožbe, vendar samo v primeru odpovedi pogodb o zaposlitvi, ki so bile sodno razglašene za nedopustne, ne pa tistih, ki so bile sodno razglašene za nične, če med prvim in drugim položajem glede tega področja (neizplačane plače) ni objektivne razlike?

⁽¹⁾ UL L 283, str. 36.

⁽²⁾ UL 2000, C 364, str. 1.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hof van beroep te Brussel (Belgija) 17. aprila 2013 – Johan Deckmyn, Vrijheidsfonds VZW proti Heleni Vandersteen in drugim

(Zadeva C-201/13)

(2013/C 189/11)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Hof van beroep te Brussel

Stranke v postopku v glavni stvari

Pritožnika: Johan Deckmyn, Vrijheidsfonds VZW

Nasprotne stranke v pritožbenem postopku: Helena Vandersteen, Christiane Vandersteen, Liliana Vandersteen, Isabelle Vandersteen, Rita Dupont, Amoras II CVOH, WPG Uitgevers België

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je pojem „parodija“ samostojen pojem prava Unije?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen, ali mora parodija izpolnjevati te pogoje ali imeti te značilnosti:
 - kaže lastno izvirno naravo (izvirnost),
 - to izvirnost kaže tako, da parodije razumno ni mogoče pripisati avtorju izvirnega dela,
 - namenjena je zabavi ali norčevanju, ne glede na to, ali se pri tem morebiti izražena kritika nanaša na izvirno delo ali drugo zadevo ali osebo;
 - navaja izvor parodiranega dela.
3. Ali mora delo izpolnjevati še druge pogoje ali imeti druge značilnosti, da bi ga bilo mogoče označiti za parodijo?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 17. aprila 2013 vložilo High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) – Sean Ambrose McCarthy, Helena Patricia McCarthy Rodriguez, Natasha Caley McCarthy Rodriguez proti Secretary of State for the Home Department

(Zadeva C-202/13)

(2013/C 189/12)

Jezik postopka: angleščina

Predložitevno sodišče

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Sean Ambrose McCarthy, Helena Patricia McCarthy Rodriguez, Natasha Caley McCarthy Rodriguez

Tožena stranka: Secretary of State for the Home Department

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali lahko država članica v skladu s členom 35 Direktive 2004/38/ES ⁽¹⁾ o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic (v nadaljevanju: Direktiva) sprejme splošen ukrep za zavrnitev, prenehanje ali preklic pravice, ki je podeljena s členom 5(2) Direktive, na podlagi katerega so družinski člani, ki niso državljani EU, imetniki dovoljenj za prebivanje, izdanih v skladu s členom 10 Direktive (v nadaljevanju: imetniki dovoljenja za prebivanje), izvzeti iz zahtev po vizumu?

2. Ali lahko Združeno kraljestvo na podlagi člena 1 Protokola št. 20 o uporabi nekaterih vidikov člena 26 Pogodbe o delovanju Evropske unije za Združeno kraljestvo in Irsko od imetnikov dovoljenja za prebivanje zahteva, da pred prihodom na mejo pridobijo vstopni vizum?
3. Če je odgovor na prvo ali drugo vprašanje pritrdilen, ali je ob upoštevanju dokazov, navedenih v sodbi predložitvenega sodišča, pristop Združenega kraljestva do imetnikov dovoljenja za prebivanje v obravnavanem primeru opravičljiv?

(¹) Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja Direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EEC (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 5, str. 46).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 18. aprila 2013 vložilo Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemska) – Hauck GmbH & Co. KG proti Stokke A/S in drugim

(Zadeva C-205/13)

(2013/C 189/13)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Hoge Raad der Nederlanden

Stranke v postopku v glavni stvari

Vlagateljica kasacijske pritožbe: Hauck GmbH & Co. KG

Nasprotne stranke v postopku s kasacijsko pritožbo: Stokke A/S, Stokke Nederland BV, Peter Opsvik, Peter Opsvik A/S

Vprašanja za predhodno odločanje

1. (a) Ali gre pri razlogu za zavrnitev ali neveljavnost iz člena 3(1)(e)(i) Direktive 89/104/EGS (¹), kakor je bila kodificirana z Direktivo 2008/95/ES (²), v skladu s katerim tridimenzionalne znamke ne smejo imeti izključno oblike, ki izhaja iz narave blaga, za obliko, ki je nujno potrebna za funkcijo blaga, ali pa gre za tako obliko že, če ima blago eno ali več bistvenih uporabnih značilnosti, ki jih potrošnik morda išče tudi pri konkurenčnih izdelkih?
- (b) Kako je treba razlagati določbo, če ni pravilna nobena od teh možnosti?

2. (a) Ali gre pri razlogu za zavrnitev ali neveljavnost iz člena 3(1)(e)(iii) Direktive 89/104/EGS, kakor je bila kodificirana z Direktivo 2008/95/ES, v skladu s katerim tridimenzionalne znamke ne smejo imeti izključno oblike, ki daje blagu bistveno vrednost, za motiv (ali motive) za odločitev upoštevne javnosti za nakup?
- (b) Ali gre za „obliko, ki daje blagu bistveno vrednost“, v smislu navedene določbe samo takrat, kadar je treba navedeno obliko v primerjavi z drugimi vrednostmi (kot so pri otroških stoli varnost, udobnost in primerenost) šteti za najpomembnejšo in prevladujočo, ali pa gre za tako obliko tudi takrat, kadar ima blago poleg te vrednosti še druge, ki jih je prav tako treba šteti za bistvene?
- (c) Ali je za odgovor na vprašanja v točkah 2(a) in 2(b) odločilno dojetje večine upoštevne javnosti ali pa lahko sodišča ugotovijo, da zadostuje že dojetje dela javnosti, da se zadevna vrednost šteje za „bistveno“ v smislu navedene določbe?
- (d) Če je treba na vprašanje v točki 2(c) odgovoriti v zadnje-navedenem smislu, kakšna zahteva mora biti postavljena glede obsega zadevnega dela javnosti?

3. Ali je treba člen 3(1) Direktive 89/104/EGS, kakor je bila kodificirana z Direktivo 2008/95/ES, razlagati tako, da obstaja razlog za neveljavnost iz točke (e) tega člena tudi takrat, kadar tridimenzionalna znamka vsebuje znak, za katerega se uporablja točka (i), vendar sicer spada v točko (iii)?

- (¹) Prva direktiva Sveta z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z blagovnimi znamkami (89/104/EGS) (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 17, zvezek 1, str. 92).
- (²) Direktiva 2008/95/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2008 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z blagovnimi znamkami (UL L 299, str. 25).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo College van Beroep voor het Bedrijfsleven (Nizozemska) 18. aprila 2013 – Wagenborg Passagiersdiensten BV in drugi proti Minister van Infrastructuur en Milieu; drugi stranki v postopku: Wagenborg Passagiersdiensten BV, Terschellinger Stoombootmaatschappij BV

(Zadeva C-207/13)

(2013/C 189/14)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

College van Beroep voor het Bedrijfsleven

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranke: Wagenborg Passagiersdiensten BV, Eigen Veerdiens Terschelling BV, MPS Stortemelk BV, MPS Willem Barentsz BV, MS Spathoek NV, G.A.F. Lakeman, ki posluje pod imenom Rederij Waddentransport

Tožena stranka: Minister van Infrastructuur en Milieu

Drugi stranki v postopku: Wagenborg Passagiersdiensten BV, Terschellinger Stoombootmaatschappij BV

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali označitev nizozemskega dela Vatskega morja kot celinske plovne poti (plovna pot v coni 2) v Prilogi I k Direktivi 2006/87 ⁽¹⁾ nasprotuje uporabi uredbe o kabotaži za javni potniški promet po Vatskem morju med nizozemsko celino ter frizijskimi otoki Terschelling, Vlieland, Ameland in Schiermonnikoog?
2. Ali uporaba uredbe o kabotaži nasprotuje uporabi Uredbe št. 1370/2007 ⁽²⁾ glede na njen člen 1(2)?
3. Ali smejo države članice na podlagi člena 1(2) Uredbe št. 1370/2007 razglasiti, da se za javni potniški promet po vodnih poteh uporablja izključno eden ali več delov te uredbe, v obravnavanem primeru odstavek 3 člena 5 in z njim povezan odstavek 4 tega člena?
4. Ali se sme razglasiti, da se izjema iz člena 5(4) Uredbe št. 1370/2007, zlasti v njem navedeno merilo prevožene poti 300 000 km, (sama) uporablja za javni potniški promet po vodnih poteh?
5. Če je odgovor na četrto vprašanje pritrdilen, kakšne posledice je treba pripisati dejstvu, da so bile v obravnavanem primeru koncesije za javni potniški promet po vodnih poteh podeljene, ne da bi bili izpolnjeni pogoji iz člena 7(2) Uredbe št. 1370/2007?

⁽¹⁾ Direktiva 2006/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o tehničnih predpisih za plovila, namenjena za plovbo po celinskih plovnih poteh, in razveljavitvi Direktive Sveta 82/714/EGS (UL L 389, str. 1).

⁽²⁾ Uredba (ES) št. 1370/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2007 o javnih storitvah železniškega in cestnega potniškega prevoza ter o razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 1191/69 in št. 1107/70 (UL L 315, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo High Court of Justice (Chancery Division) (Združeno kraljestvo) 18. aprila 2013 – Glaxosmithline Biologicals SA, Glaxosmithkline Biologicals, Niederlassung der Smithkline Beecham Pharma GmbH & Co. KG proti Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks

(Zadeva C-210/13)

(2013/C 189/15)

Jezik postopka: angleščina

Predložitveno sodišče

High Court of Justice (Chancery Division)

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Glaxosmithline Biologicals SA, Glaxosmithkline Biologicals, Niederlassung der Smithkline Beecham Pharma GmbH & Co. KG

Tožena stranka: Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks

Vprašnji za predhodno odločanje

1. Ali je dodatek, ki sam po sebi nima zdravilnega učinka, vendar pa v kombinaciji z antigenom v cepivu povečuje zdravilni učinek tega antigena, „učinkovina“ v smislu člena 1(b) Uredbe (ES) št. 469/2009 ⁽¹⁾?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje nikalen, ali je kombinacijo takega dodatka in antigena vseeno mogoče šteti za „kombinacijo učinkovin zdravila“ v smislu člena 1(b) Uredbe (ES) št. 469/2009?

⁽¹⁾ Uredba (ES) št. 469/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o dodatnem varstvenem certifikatu za zdravila (UL L 152, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Curtea de Apel București (Romunija) 23. aprila 2013 – Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Alexandria proti Georgeju Ciocoiu

(Zadeva C-214/13)

(2013/C 189/16)

Jezik postopka: romunščina

Predložitveno sodišče

Curtea de Apel București

Stranki v postopku v glavni stvari

Pritožnica: Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Alexandria

Nasprotna stranka v pritožbenem postopku: George Ciocoiu

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali člen 110 PDEU nasprotuje temu, da država članica naloži dajatev za onesnaževalne emisije za rabljeno motorno vozilo iz drugih držav članic Evropske unije ob prvi registraciji tega vozila v zadevni državi članici, kadar sta pobiranje in plačilo te dajatve, čeprav je ta določena v normativnem aktu in se za rabljena motorna vozila na domačem trgu, ki imajo podobno starost, podobne tehnične lastnosti in podobno število prevoženih kilometrov, plača ob prvem prenosu lastninske pravice, pozneje začasno odpravljena na podlagi normativnega akta z zakonsko močjo?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 24. aprila 2013 vložilo Bundespatentgericht (Nemčija) – Oberbank AG proti Deutscher Sparkassen- und Giroverband e.V.

(Zadeva C-217/13)

(2013/C 189/17)

Jezik postopka: nemščina

Predložitev sodišče

Bundespatentgericht

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Oberbank AG

Tožena stranka: Deutscher Sparkassen- und Giroverband e.V.

Druška stranka: Deutsches Patent- und Markenamt

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali člen 3(1) in (3) direktive⁽¹⁾ nasprotuje razlagi nacionalnega prava, po kateri mora pri abstraktni barvni znamki (tukaj: rdeča HKS 13), rabljeni za storitve, ki spadajo na finančno področje, anketa med potrošniki doseči najmanj 70-odstotno stopnjo povezovanja za domnevo, da je znamka z uporabo pridobila razlikovalni učinek?
2. Ali je treba člen 3(3), prvi stavek, direktive razlagati tako, da je bistven dan prijave znamke, in ne dan registracije, tudi če imetnik znamke v okviru obrambe zoper zahtevo za razglasitev neveljavnosti znamke trdi, da je znamka več kot tri leta po vložitvi prijave, vendar še pred registracijo, z uporabo pridobila razlikovalni učinek?
3. Če je tudi pod zgoraj navedenimi pogoji bistven dan prijave znamke:

Ali se mora znamka razglasiti za neveljavno že, če ni razjasnjeno in ni več mogoče razjasniti, ali je do prijave z uporabo pridobila razlikovalni učinek? Ali pa je pogoj za razglasitev neveljavnosti to, da mora vlagatelj zahteve za ugotovitev ničnosti dokazati, da znamka ob prijavi ni imela razlikovalnega učinka, pridobljenega z uporabo?

⁽¹⁾ Direktiva 2008/95/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2008 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z blagovnimi znamkami (UL L 299, str. 25).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 24. aprila 2013 vložilo Bundespatentgericht (Nemčija) – Banco Santander SA, Santander Consumerbank AG proti Deutscher Sparkassen- und Giroverband e.V.

(Zadeva C-218/13)

(2013/C 189/18)

Jezik postopka: nemščina

Predložitev sodišče

Bundespatentgericht

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Banco Santander SA, Santander Consumer Bank AG

Tožena stranka: Deutscher Sparkassen- und Giroverband e.V.

Druška stranka: Deutsches Patent- und Markenamt

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali člen 3(1) in (3) direktive⁽¹⁾ nasprotuje razlagi nacionalnega prava, po kateri mora pri abstraktni barvni znamki (tukaj: rdeča HKS 13), rabljeni za storitve, ki spadajo na finančno področje, anketa med potrošniki doseči najmanj 70-odstotno stopnjo povezovanja za domnevo, da je znamka z uporabo pridobila razlikovalni učinek?
2. Ali je treba člen 3(3), prvi stavek, direktive razlagati tako, da je bistven dan prijave znamke, in ne dan registracije, tudi če imetnik znamke v okviru obrambe zoper zahtevo za razglasitev neveljavnosti znamke trdi, da je znamka več kot tri leta po vložitvi prijave, vendar še pred registracijo, z uporabo pridobila razlikovalni učinek?

3. Če je tudi pod zgoraj navedenimi pogoji bistven dan prijave znamke:

Ali se mora znamka razglasiti za neveljavno že, če ni razjasnjeno in ni več mogoče razjasniti, ali je do prijave z uporabo pridobila razlikovalni učinek? Ali pa je pogoj za razglasitev neveljavnosti to, da mora vlagatelj zahteve za ugotovitev ničnosti dokazati, da znamka ob prijavi ni imela razlikovalnega učinka, pridobljenega z uporabo?

(¹) Direktiva 2008/95/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2008 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z blagovnimi znamkami (UL L 299, str. 25).

Pritožba, ki jo je Kalliopi Nikolau vložil 25. aprila 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (drugi senat) z dne 20. februarja 2013 v zadevi Nikolau proti Računskemu sodišču Evropske unije, T-241/09

(Zadeva C-220/13 P)

(2013/C 189/19)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Pritožnik: Kalliopi Nikolau (zastopnik: V. Christianos, odvetnik)

Druška stranka v postopku: Računsko sodišče Evropske unije

Predloga pritožnika

- Razveljavitev sodbe Splošnega sodišča z dne 20. februarja 2013, zadeva T-241/09, in vrnitev zadeve Splošnemu sodišču v odločanje.
- Naložitev plačila stroškov toženi stranki.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

- Pritožnik trdi, da sodba Splošnega sodišča z dne 20. februarja 2013 vsebuje pravne presoje, ki naj bi očitno kršile določbe prava Unije, in predlaga njeno razveljavitev.
- Po mnenju pritožnika mora biti izpodbijana sodba razveljavljena zaradi kršitev temeljnih pravic in načel prava Unije zaradi napačne razlage in uporabe prava Evropske unije in zaradi prekoračitve pristojnosti. Natančneje, pritožbeni razlogi so:
 - prvič, kršitev domneve nedolžnosti;

- drugič, kršitev načela lojalnega sodelovanja, ki je določeno v členu 4(3) PEU, s Tribunal d'Arrondissement v Luxembourg;
- tretjič, prekoračitev pristojnosti;
- četrtič, napačna razlaga in uporaba prava Unije kar zadeva pogoje za nepogodbeno odgovornost in sklep 99/50 računskega sodišča.

Tožba, vložena 25. aprila 2013 – Kraljevina Nizozemska proti Evropski komisiji

(Zadeva C-223/13)

(2013/C 189/20)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranki

Tožeča stranka: Kraljevina Nizozemska (zastopnika: M.K. Bultermann in J. Langer)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi tožeče stranke

Tožeča stranka predlaga,

- Uredba Komisije (EU) št. 93/2013 z dne 1. februarja 2013 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 2494/95 o harmoniziranih indeksih cen življenjskih potrebščin v zvezi z določitvijo indeksov cen za stanovanjske nepremičnine, v katerih bivajo lastniki (UL L 33, str. 14) naj se razglasi za nično, ker se člena 4(1) te uredbe ne da ločiti od njenih ostalih določb;
- podredno, razglasitev ničnosti člena 4(1) Uredbe št. 93/2013;
- Evropski komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prvi tožbeni razlog:

Kršitev člena 5(3) Uredbe št. 2494/95 (¹) oziroma sodne prakse Sodišča, ker je v skladu s členom 4(1) Uredbe 93/2013 za izdajo pravno zavezujočega priročnika pristojen Eurostat kot organ in ne Komisija kot institucija EU.

Drugi tožbeni razlog:

Kršitev člena 338(1) PDEU, ker člen 4(1) Uredbe št. 93/2013 za zbiranje statističnih podatkov določa uporabo priročnika in ne enega izmed v členu 288 PDEU navedenih pravnih instrumentov.

Tretji tožbeni razlog:

Kršitev člena 5(3) in člena 14(3) Uredbe št. 2494/95 v zvezi s členom 5a Sklepa 1999/468 ⁽²⁾, ker je v členu 4(1) Uredbe št. 93/2013 predpisan drugačen postopek, kot je v skladu z Uredbo št. 2494/95 zahtevani regulativni postopek s pregledom.

Četrti tožbeni razlog:

Kršitev členov 290 in 291 PDEU v zvezi z Uredbo št. 182/2011 ⁽³⁾, ker za pripravo in posodobitev priročnika ni predpisan postopek iz člena 290 PDEU ali postopek iz Uredbe št. 182/2011.

⁽¹⁾ UL 1995, L 257, str. 1.

⁽²⁾ Sklep Sveta z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 1, zvezek 3, str. 124).

⁽³⁾ Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, str. 13).

Tožba, vložena 29. aprila 2013 – Evropska komisija proti Republiki Estoniji

(Zadeva C-240/13)

(2013/C 189/21)

Jezik postopka: estonščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopniki: O. Beynet, M. Heller in L. Naaber-Kivisoo)

Tožena stranka: Republika Estonija

Predlog tožeče stranke

Komisija Sodišču predlaga,

— naj ugotovi, da Republika Estonija s tem, da ni sprejela vseh predpisov, potrebnih za prenos člena 2, točka 21, člena 9(5), (7) in (12), člena 10(5), člena 11(1), prvi stavek, člena 11(5)(a) in (b), člena 16(2) in (3), člena 26(2)(c), drugi, četrti in peti stavek, člena 36, člena 37(1)(e), (f), (i), (k) in (p), člena 37(8), člena 37(10), drugi stavek, člena 38(3) in člena 40(3) Direktive 2009/72/ES ⁽¹⁾ Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o skupnih pravilih notranjega trga z električno energijo in o razveljavitvi Direktive

2003/54/ES ter točke 1(a), peta alineja, (d), (f), (i) in (j) Priloge I k tej direktivi, vsekakor pa s tem, da o predpisih za prenos te direktive ni obvestila Komisije, ni izpolnila svojih obveznosti na podlagi člena 49(1) navedene direktive;

— naj Republiki Estoniji zaradi kršitve obveznosti obvestitve o ukrepih za prenos direktive v skladu s členom 260(3) PDEU naloži plačilo denarne kazni 5 068,80 EUR na dan od dne izreka sodbe Sodišča;

— naj Republiki Estoniji naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za prenos te direktive je potekel 3. marca 2011.

⁽¹⁾ UL L 211, str. 55.

Tožba, vložena 29. aprila 2013 – Evropska komisija proti Republiki Estoniji

(Zadeva C-241/13)

(2013/C 189/22)

Jezik postopka: estonščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopniki: O. Beynet, M. Heller in L. Naaber-Kivisoo)

Tožena stranka: Republika Estonija

Predlog tožeče stranke

Komisija Sodišču predlaga,

— naj ugotovi, da Republika Estonija s tem, da ni sprejela vseh predpisov, potrebnih za prenos člena 2, točke 10, 20 in 22, člena 3(3) in (4), člena 7(3), člena 9(5), (7) in (12), člena 10(5), člena 11(5)(a) in (b), člena 12, člena 13, člena 15, člena 16, člena 26(2)(b), člena 26(2)(c), drugi, četrti in peti stavek, člena 26(2)(d), tretji in četrti stavek, člena 26(3), člena 27(2), člena 33, člena 36(4), drugi in četrti pododstavek, člena 36(6) in (8), člena 36(9), tretji pododstavek, člena 41(1)(d), (e), (i), (k), (n), (p), (q) in (s), člena 41(6)(c), člena 41(9), drugi in tretji stavek, člena 41(10), člena 44(3), Direktive 2009/73/ES ⁽¹⁾ Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o skupnih pravilih notranjega trga z zemeljskim plinom in o razveljavitvi Direktive 2003/55/ES ter točke 1(a), odstavek 1, druga, tretja, peta in sedma alineja,

točke 1(a), odstavek 2, točke 1(b), (d), (f), (h), (i) in (j) ter točke 2 Priloge I k tej direktivi, vsekakor pa s tem, da o predpisih za prenos te direktive ni obvestila Komisije, ni izpolnila svojih obveznosti na podlagi člena 54(1) navedene direktive;

— naj Republiki Estoniji zaradi kršitve obveznosti obvestitve o ukrepih za prenos direktive v skladu s členom 260(3) PDEU naloži plačilo denarne kazni 4224 EUR na dan od dne izreka sodbe Sodišča;

— naj Republiki Estoniji naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za prenos te direktive je potekel 3. marca 2011.

(¹) UL L 211, str. 94.

Tožba, vložena 30. aprila 2013 – Evropska komisija proti Kraljevini Švedski

(Zadeva C-243/13)

(2013/C 189/23)

Jezik postopka: švedščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: J. Enegren in S. Petrova, agenta)

Tožena stranka: Kraljevina Švedska

Predlogi tožeče stranke

— Ugotovi naj se, da Švedska s tem, da ni sprejela ukrepov za uskladitev s sodbo Sodišča v zadevi C-607/10, ni izpolnila obveznosti iz člena 260(1) PDEU:

— Švedski naj se naloži, naj Komisiji na račun „Lastna sredstva Evropske unije“ plača kazen 14 912 EUR na dan za vsak dan, ko ukrepi za uskladitev s sodbo Sodišča v zadevi C-607/10 niso sprejeti, z učinkom od datuma, ko je bila izdana sodba v tej zadevi, do datuma, na katerega se Švedska uskladi s sobo v zadevi C-607/10;

— Švedski se naloži naj Komisiji na isti račun plača pavšalni znesek 4893 EUR na dan za vsak dan, ko ukrepi za uskladitev s sodbo Sodišča v zadevi C-607/10 niso sprejeti, z učinkom od datuma, na katerega je bila izdana sodba v tej zadevi, do datuma izdaje sodbe v obravnavanem primeru ali sprejetja ukrepov za uskladitev s Sodbo v zadevi C-607/10, če bodo ti sprejeti preden bo izdana sodba v obravnavanem primeru.

— Kraljevini Švedski naj se naložila plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Sodišče je v sodbi z dne 29. marca 2012 v zadevi Evropska komisija proti Kraljevini Švedski (C-607/10) navedlo, da „1. Kraljevina Švedska s tem, da ni sprejela potrebnih ukrepov, s katerimi bi zagotovila, da pristojni organi z dovoljenji v skladu s členoma 6 in 8 Direktive 2008/1/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. januarja 2008 o celovitem preprečevanju in nadzorovanju onesnaževanja (kodificirana verzija) ali, kadar je to primerno, tako da na novo preučijo pogoje in jih po potrebi posodobijo, poskrbijo, da obstoječi obrati delujejo v skladu z zahtevami členov 3, 7, 9, 10 in 13, člena 14(a) in (b) ter člena 15(2), ni izpolnila obveznosti iz člena 5(1) te direktive.“

Kraljevina Švedska ni sprejela še nobenih ukrepov za uskladitev s Sodbo Sodišča v zadevi C-607/10. Komisija je zato v skladu s členom 260(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije vložila to tožbo, s katero predlaga, naj se Kraljevini Švedski naloži finančne sankcije.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo High Court of Ireland (Irska) 30. aprila 2013 – Ewaen Fred Ogiariakhi proti Minister for Justice and Equality, Irski, Attorney General, An Post

(Zadeva C-244/13)

(2013/C 189/24)

Jezik postopka: angleščina

Predložitevno sodišče

High Court of Ireland

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Ewaen Fred Ogieriakhi

Tožene stranke: Minister for Justice and Equality, Irska, Attorney General, An Post

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je mogoče trditi, da je zakonec državljanke EU, ki v zadevnem času sam ni bil državljan države članice, za namene člena 16(2) Direktive 2004/38/ES ⁽¹⁾ „zakonito prebival z državljanke Unije v državi članici gostiteljici nepretrgano pet let“, če se je par poročil maja 1999 in je bila pravica do prebivanja podeljena oktobra 1999 ter sta se zakonca absolutno najpozneje v začetku leta 2002 dogovorila, da bosta živela ločeno, konec leta 2002 pa sta oba začela prebivati z drugima partnerjema?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen in ob upoštevanju, da mora državljan tretje države, ki trdi, da ima pravico do stalnega prebivališča v skladu s členom 16(2) na podlagi nepretrganega petletnega bivanja pred aprilom 2006, dokazati tudi, da je bilo njegovo prebivanje v skladu z, med drugim, zahtevo člena 10(3) Uredbe (EGS) št. 1612/68 ⁽²⁾, ali to, da je državljanka EU v domnevnem petletnem obdobju zapustila skupno bivališče in je državljan tretje države nato začel prebivati z drugo osebo v novem skupnem bivališču, ki ga ni zagotovila ali dala na razpolago (prejšnja) žena – državljanka EU, pomeni, da zahteve člena 10(3) Uredbe št. 1612/68 s tem niso izpolnjene?
3. Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen in odgovor na drugo vprašanje nikalen, ali je potem za presojo, ali je država članica napačno prenesla oziroma drugače ni pravilno izpolnila zahtev člena 16(2) Direktive iz leta 2004, to, da je nacionalno sodišče, ki obravnava odškodninsko tožbo zaradi kršitve prava Unije, menilo, da je potrebno vložiti predlog za sprejetje predhodne odločbe glede vsebinskega vprašanja v zvezi s tožnikovo pravico do stalnega prebivališča, samo po sebi dejavnik, ki ga to sodišče lahko upošteva pri ugotovitvi, ali je bila kršitev prava Evropske unije očitna?

⁽¹⁾ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja Direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EGS (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 5, str. 46).

⁽²⁾ Uredba Sveta št. 1612/68 (EGS) z dne 15. oktobra 1968 o prostem gibanju delavcev v Skupnosti (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 1, str. 15).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal administratif de Pau (Francija) 6. maja 2013 – Khaled Boudjlida proti Préfet des Pyrénées-Atlantiques

(Zadeva C-249/13)

(2013/C 189/25)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Tribunal administratif de Pau

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Khaled Boudjlida

Tožena stranka: Préfet des Pyrénées-Atlantiques

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Kakšna je vsebina pravice do izjave iz člena 41 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, ki jo ima tujec, državljan tretje države, čigar bivanje je nezakonito in proti kateremu se sprejme odločba o vrnitvi? Ali ta pravica vključuje pravico, da se seznani z vsemi dejstvi, ki se mu očitajo v zvezi s pravico do prebivanja, da v primernem roku ustno ali pisno izrazi svoja stališča, in da si pomaga z odvetnikom, ki si ga sam izbere?
2. Ali je treba vsebino te pravice glede na cilje v splošnem interesu, ki se jih želi doseči s politiko vračanja, ki je opredeljena v omenjeni direktivi z dne 16. decembra 2008 ⁽¹⁾, po potrebi spremeniti ali omejiti?
3. V primeru pritrdilnega odgovora, katere prilagoditve je treba dopustiti in na podlagi katerih meril?

⁽¹⁾ Direktiva 2008/115/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o skupnih standardih in postopkih v državah članicah za vračanje nezakonito prebivajočih državljanov tretjih držav (UL L 348, str. 98).

Tožba, vložena 7. maja 2013 – Evropska komisija proti Republiki Bolgariji

(Zadeva C-253/13)

(2013/C 189/26)

Jezik postopka: bolgarščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopniki: M. Heller, O. Beynet, P. Mihajlova)

Tožena stranka: Republika Bolgarija

Predlogi tožeče stranke

Komisija Sodišču predlaga, naj:

- ugotovi, da Republika Bolgarija s tem, da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, ki so potrebni za prenos člena 3(3) ter Priloge I, točka 1(a), druga alineja, in točka 1(b), (d), (f), (h) in (i) Direktive 2009/73/ES ⁽¹⁾ Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o skupnih pravilih notranjega trga z zemeljskim plinom in o razveljavitvi Direktive 2003/55/ES ali, v vsakem primeru, s tem da Komisije o sprejetju takih določb ni obvestila, ni izpolnila svojih obveznosti na podlagi člena 54(1) te direktive;
- Republiki Bolgariji v skladu s členom 260(3) PDEU zaradi neizpolnitve obveznosti obvestitve Komisije o ukrepih za prenos Direktive 2009/73/ES naloži plačilo denarne kazni v višini 8448 na dan od dne izreka sodbe v tej zadevi;
- Republiki Bolgariji naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za sprejetje ukrepov za prenos direktive je potekel 3. marca 2011.

⁽¹⁾ UL L 211, str. 94.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
High Court of Ireland (Irska) 13. maja 2013 – Peter
Flood proti Health Service Executive**

(Zadeva C-255/13)

(2013/C 189/27)

Jezik postopka: angleščina

Predložitevno sodišče

High Court of Ireland

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Peter Flood

Tožena stranka: Health Service Executive

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je za zavarovanega državljana države članice (prva država članica), ki je bil enajst let hudo bolan zaradi resnega bolezenskega stanja, ki se je prvič manifestiralo, ko je ta oseba stalno

prebivala v prvi državi članici, a je bila na počitnicah v drugi državi članici (druga država članica), treba šteti, da v tem obdobju „začasno prebiva“ v tej drugi državi članici zaradi uporabe bodisi člena 19(1) ali, alternativno, člena 20(1) in (2) Uredbe št. 883/2004 ⁽¹⁾, če je bila zadevna oseba zaradi svoje akutne bolezni in prikladne bližine specialistične zdravstvene oskrbe v tem obdobju dejansko prisiljena fizično ostati v tej državi članici?

⁽¹⁾ Uredba (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti UL L 166, str. 1.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
Verwaltungsgerichts Sigmaringen (Nemčija) 13. maja 2013
– Seveda Aykul proti Land Baden-Württemberg**

(Zadeva C-260/13)

(2013/C 189/28)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Verwaltungsgerichts Sigmaringen

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Seveda Aykul

Tožena stranka: Land Baden-Württemberg

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je nacionalna ureditev Zvezne republike Nemčije, v skladu s katero se mora pravica do uporabe tujega vozniškega dovoljenja v Nemčiji v upravnem postopku naknadno odvzeti, če imetnik tujega vozniškega dovoljenja v Nemčiji s tem dovoljenjem motorno vozilo vozi pod vplivom nedovoljenih drog, zaradi česar po nemških predpisih ni več sposoben za vožnjo, v nasprotju z dolžnostjo vzajemnega priznavanja vozniških dovoljenj, ki jih izdajajo države članice, iz člena 2(1) Direktive 2006/126/ES ⁽¹⁾?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen, ali to velja, tudi če država izdajateljica kljub seznanjenosti z vožnjo pod vplivom drog ne ukrepa, zaradi česar nevarnost, ki jo povzroča imetnik tujega vozniškega dovoljenja, še vedno obstaja?

3. Če je odgovor na prvo vprašanje nikalen, ali lahko Zvezna republika Nemčija ponovno dodelitev pravice do uporabe tujega vozniškega dovoljenja v Nemčiji pogojuje z izpolnitvijo nacionalnih pogojev za ponovno pridobitev tega dovoljenja?
4. (a) Ali upoštevanje načela teritorialnosti kazenske in policijske zakonodaje iz člena 11(2) Uredbe 2006/126/ES pomeni, da lahko namesto države izdajateljice na podlagi prava o vozniških dovoljenjih ukrepa druga država članica? Ali je zaradi upoštevanja tega načela mogoče z varnostnim ukrepom, ki je določen v kazen-

skem pravu, naknadno odvzeti pravico do uporabe tujega vozniškega dovoljenja v Nemčiji?

- (b) Če je odgovor na točko (a) četrtega vprašanja pritrdilen, ali je ob upoštevanju dolžnosti vzajemnega priznavanja za ponovno dodelitev pravice do uporabe tujega vozniškega dovoljenja v Nemčiji pristojna država članica, ki je izrekla varnostni ukrep, ali država izdajateljica?

(¹) Direktiva 2006/126/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o vozniških dovoljenjih (UL L 403, str. 18).

SPLOŠNO SODIŠČE

Sodba Splošnega sodišča z dne 17. maja 2013 – Parker ITR in Parker-Hannifin proti Komisiji(Zadeva T-146/09) ⁽¹⁾

(„Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Evropski trg cevi za uporabo v pomorstvu — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES in člena 53 Sporazuma EGP — Določanje cen, razdelitev trga in izmenjava poslovno občutljivih informacij — Odgovornost za kršitev — Globe — Smernice o načinu določanja zneska glob iz leta 2006 — Legitimno pričakovanje — 10-odstotna zgornja meja — Olajševalne okoliščine — Sodelovanje“)

(2013/C 189/29)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeči stranki: Parker ITR Srl (Veniano, Italija) in Parker-Hannifin Corp. (Mayfield Heights, Ohio, Združene države) (zastopniki: B. Amory, F. Marchini Càmia in F. Amato, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: sprva N. Khan, V. Bottka in S. Noë, nato S. Noë in R. Sauer, zastopniki)

Predmet

Primarno, predlog za razglasitev delne ničnosti Odločbe Komisije C(2009) 428 final z dne 28. januarja 2009 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva COMP/39188 – cevi za uporabo v pomorstvu) v delu, v katerem se ta odločba nanaša na tožeči stranki, in podredno, predlog za odpravo ali občutno znižanje globe, ki jima je bila naložena z navedeno odločbo.

Izrek

- Člen 1(i) Odločbe Komisije C(2009) 428 final z dne 28. januarja 2009 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva COMP/39406 – cevi za uporabo v pomorstvu) se razglasi za ničen v delu, v katerem je Evropska komisija ugotovila, da je družba Parker ITR Srl sodelovala pri kršitvi v obdobju pred 1. januarjem 2002.
- Člen 2(e) Odločbe C(2009) 428 final se razglasi za ničen.
- Znesek globe, naložene družbi Parker ITR, se določi na 6 400 000 EUR, pri čemer je družba Parker-Hannifin Corp. solidarno odgovorna za znesek 6 300 000 EUR.
- V preostalem se tožba zavrne.

- Komisiji se naloži plačilo svojih stroškov in stroškov, ki sta jih priglasili Parker ITR in Parker-Hannifin.

⁽¹⁾ UL C 141, 20.6.2009.**Sodba Splošnega sodišča z dne 17. maja 2013 – Trelleborg Industrie in Trelleborg proti Komisiji**(Združeni zadevi T-147/09 in T-148/09) ⁽¹⁾

(„Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Evropski trg cevi za uporabo v pomorstvu — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES in člena 53 Sporazuma EGP — Določitev cen, razdelitev trga in izmenjava poslovno občutljivih informacij — Pojem trajajoče ali ponavljajoče se kršitve — Zastaranje — Pravna varnost — Enako obravnavanje — Globe — Teža in trajanje kršitve“)

(2013/C 189/30)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeči stranki: Trelleborg Industrie SAS (Clermont Ferrand, Francija) (zadeva T-147/09); in Trelleborg AB (Trelleborg, Švedska) (zadeva T-148/09) (zastopnika: J. Joshua, barrister, in E. Aliende Rodríguez, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: N. Khan, V. Bottka in S. Noë, zastopniki)

Predmet

Primarno, razglasitev delne ničnosti Odločbe Komisije C(2009) 428 final z dne 28. januarja 2009 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva COMP/39188 – cevi za uporabo v pomorstvu) v delu, v katerem se ta odločba nanaša na tožeči stranki, in podredno, predlog za odpravo ali znatno znižanje globe, ki jima je bila naložena z navedeno odločbo.

Izrek

- Člen 1(g) in (h) Odločbe Komisije C(2009) 428 final z dne 28. januarja 2009 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva COMP/39406 – cevi za uporabo v pomorstvu) se razglasi za ničen v delu, v katerem se nanaša na obdobje od 13. maja 1997 do 21. junija 1999.
- V preostalem se tožbi zavrneta.

3. Vsaka stranka nosi svoje stroške.

(¹) UL C 153, 4.7.2009.

Sodba Splošnega sodišča z dne 17. maja 2013 – MRI proti Komisiji

(Zadeva T-154/09) (¹)

(„Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Evropski trg morskih cevi — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES in člena 53 Sporazuma EGP — Določitev cen, razdelitev trga in izmenjava občutljivih poslovnih informacij — Pojem trajajoče ali ponavljajoče se kršitve — Zastaranje — Obveznost obrazložitve — Enako obravnavanje — Zaupanje v pravo — Globe — Teža in trajanje kršitve — Olajševalne okoliščine — Sodelovanje“)

(2013/C 189/31)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Manuli Rubber Industries SpA (MRI) (Milano, Italija) (zastopniki: L. Radicati di Brozolo, M. Pappalardo in E. Marasà, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: V. Di Bucci, S. Noë in L. Prete, zastopniki)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije C (2008) 428 konč. z dne 28. januarja 2009 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 Pogodbe [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva COMP/39406 – morske cevi) v delu, ki se nanaša na tožečo stranko, in, podredno, predlog za opravo ali bistveno znižanje globe, ki ji je bila naložena v navedeni odločbi.

Izrek

- Člen 2(f) Odločbe Komisije C (2009) 428 final z dne 28. januarja 2009 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 Pogodbe [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva COMP/39406 – morske cevi), se razglasi za ničen.
- Znesek globe, naložene družbi MRI, se določi na 4 900 000 EUR.
- V preostalem se tožba zavrne.
- Vsaka stranka nosi svoje stroške.

(¹) UL C 141, 20.6.2009.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. maja 2013 – Gap granen & producten proti Komisiji

(Zadeva T-437/10) (¹)

(Nepogodbena odgovornost — Uvoz trde pšenice visoke kakovosti — Uvozne dajatve — Uredba (ES) št. 919/2009 — Uredba (ES) št. 1249/96 — Dovolj resna kršitev pravnega pravila, s katerim so posameznikom podeljene pravice — Premoženjska škoda — Vzročna zveza)

(2013/C 189/32)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranke

Tožeča stranka: Gap SA granen & producten NV (Zoersel, Belgija) (zastopniki: C. Ronse, A. Hansebout, K. Claeys in J. Muyldermans, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: D. Triantafyllou in B. Burggraaf, zastopnika)

Predmet

Odškodninska tožba, vložena na podlagi člena 340 PDEU, za povračilo škode, ki naj bi jo tožeča stranka utrpela zaradi določitve uvoznih dajatev za trdo pšenico visoke kakovosti v Uredbi Komisije (ES) št. 919/2009 z dne 1. oktobra 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 915/2009 o določitvi uvoznih dajatev v sektorju žit od 1. oktobra 2009 (UL L 259, str. 5).

Izrek

- Evropska komisija mora povrniti škodo, ki jo je družba Gap SA granen & producten NV utrpela zaradi uporabe Uredbe Komisije (ES) št. 919/2009 z dne 1. oktobra 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 915/2009 o določitvi uvoznih dajatev v sektorju žit od 1. oktobra 2009, ker v navedeni uredbi za določitev uvoznih dajatev za trdo pšenico visoke kakovosti ni bila upoštevana oznaka fob niti ni bila uporabljena metoda za ustrezen izračun dejanskih prevoznih stroškov.
- Družba Gap granen & producten in Komisija morata Splošnemu sodišču v roku 6 mesecev od dneva izdaje sodbe sporočiti zneske, ki jih je treba plačati, vključno z obrestmi, določenimi na podlagi skupnega dogovora.
- Če ne pride do dogovora, morata družba Gap granen & producten in Komisija Splošnemu sodišču v enakem roku sporočiti svoje predloge o zneskih.
- Odločitev o stroških se pridrži.

(¹) UL C 317, 20.11.2010.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. maja 2013 – Seba Diş Tıicaret ve Nakliyat proti UUNT – von Eicken (SEBA TRADITION)(Zadeva T-508/10) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti — Figurativna znamka Skupnosti SEBA TRADITION — Prejšnja nacionalna figurativna znamka JOHANN WILHELM VON EICKEN TRADITION — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)

(2013/C 189/33)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožča stranka: Seba Diş Tıicaret ve Nakliyat AŞ (Maltepe, Turčija) (zastopnik: H. Wilde, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: G. Schneider, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Joh. Wilh. von Eicken GmbH (Lübeck, Nemčija) (zastopnika: C. Rohnke et F. Thiering, odvetnika)

Predmet

Tožba zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 18. avgusta 2010 (zadeva R 559/2009-4) v zvezi s postopkom za ugotovitev ničnosti med družbama Joh. Wilh. von Eicken GmbH in Seba Diş Tıicaret ve Nakliyat AŞ.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Seba Diş Tıicaret ve Nakliyat AŞ se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 346, 18.12.2010.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. maja 2013 – Reber proti UUNT – Klusmeier (Wolfgang Amadeus Mozart PREMIUM)(Zadeva T-530/10) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti Wolfgang Amadeus Mozart PREMIUM — Prejšnje nacionalne figurativne znamke W. Amadeus Mozart — Neobstoj resne in dejanske uporabe prejšnje znamke — Člena 15(1), prvi pododstavek in drugi pododstavek, (a), in 42(2) in (3) Uredbe (ES) št. 207/2009)

(2013/C 189/34)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožča stranka: Reber Holding GmbH & Co. KG (Bad Reichenhall, Nemčija) (zastopnika: O. Spuhler in M. Geitz, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnika: sprva R. Manea, nato D. Walicka, zastopnika)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Anna Klusmeier (Bielefeld, Nemčija) (Zastopnik: G. Schmitt-Gaedke, odvetnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe pri UUNT z dne 14. septembra 2010 (zadeva R 363/2008-4) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbo Rebert Holding GmbH & Co. KG in Anno Klusmeier.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi Rebert Holding GmbH & Co. KG se naloži plačilo stroškov, vključno z nujnimi izdatki, ki jih je Anne Klusmeier priglasila zaradi postopka pred odborom za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT).

⁽¹⁾ UL C 30, 29.1.2011.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. maja 2013 – Nath Kalsi proti UUNT – American Clothing Associates (RIDGE WOOD)(Zadeva T-80/11) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti RIDGE WOOD — Prejšnja figurativna znamka Skupnosti River Woods North-Eastern Suppliers — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009“)

(2013/C 189/35)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeči stranki: Dwarka Nath Kalsi in Ajit Nath Kalsi (Agra, Indija) (zastopnik: J. Schmidt, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: K. Klüpfel, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: American Clothing Associates (Evergem, Belgija) (zastopnik: C. De Keersmaecker, odvetnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 19. novembra 2010 (zadeva R 599/2010-1) v zvezi s postopkom z ugovorom med American Clothing Associates ter Dwarka Nath Kalsi in Ajit Nath Kalsi

Izrek

1. Odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) z dne 19. novembra 2010 (zadeva R 599/2010-1) se razveljavi v delu, v katerem se nanaša na proizvode iz razreda 24, na katere se nanaša prijavljena znamka, in storitve „obdelava kož, obdelovanje usnja, strojenje krzna, obdelava blaga (tekstil)“ iz razreda 40, ki jih pokriva prejšnja znamka št. 2785459.
2. V preostalem se tožba zavrne.
3. Dwarka Nath Kalsi, Ajit Nath Kalsi in UUNT nosijo vsak svoje stroške.
4. American Clothing Associates nosi svoje stroške.

(¹) UL C 103, 2.4.2011.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. maja 2013 – Canga Fano proti Svetu

(Zadeva T-281/11 P) (¹)

(„Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Napredovanje — Napredovalno obdobje 2009 — Odločba o nenapredovanju v naziv AD 13 — Primerjava uspešnosti — Nadzor sodišča nad očitno napako pri presoji“)

(2013/C 189/36)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnik: Diego Canga Fano (Bruselj, Belgija) (zastopnika: S. Rodrigues in C. Bernard-Glanz, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Svet Evropske unije (zastopnika: M. Bauer in J. Herrmann, zastopnika)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča za uslužbence Evropske unije (prvi senat) z dne 24. marca 2011 v zadevi Canga Fano proti Svetu (F-104/09, neobjavljena v ZOdl. JU), s katero se predlaga razveljavitev te sodbe.

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Diego Canga Fano nosi svoje stroške in stroške, ki jih je na prvi stopnji priglasil Svet Evropske unije.

(¹) UL C 238, 13.8.2011.

Sodba Splošnega sodišča z dne 17. maja 2013 – Grčija proti Komisiji

(Zadeva T-294/11) (¹)

(EKUJS — Jamstveni oddelek — EKJS in EKSRP — Izdatki, izključeni iz financiranja — Oljčno olje — Poljščine — Očitna napaka pri presoji — Povečanje stopnje pavšalnega popravka zaradi ponovne neizpolnitve obveznosti — Učinek reforme SKP na pavšalni popravek — Sorazmernost — Narava izdatkov, namenjenih za vzpostavitev GIS za pridelovanje oliv)

(2013/C 189/37)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: Helenska republika (zastopnika: I. Chalkias in S. Papaioannou, zastopnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: D. Triantafyllou in A. Markoulli, zastopnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Izvedbenega sklepa Komisije 2011/244/EU o izključitvi nekaterih odhodkov držav članic iz naslova Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS), Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS) in Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) iz financiranja Evropske unije (UL L 102, str. 33) v delu, v katerem se nanaša na Helensko republiko.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Helenski republiki se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 238, 13.8.2011.

Sodba Splošnega sodišča z dne 17. maja 2013 – Bolgarija proti Komisiji

(Zadeva T-335/11) (¹)

(EKJS in EKSRP — Odhodki, izključeni iz financiranja — Enotno plačilo na površino — „Območja z omejenimi možnostmi“ — Dodatna državna neposredna plačila — Delovanje geografskega informacijskega sistema in sistema identifikacije za enote rabe ali poljine — Člen 31 Uredbe (ES) št. 1290/2005 — Sorazmernost — Pravna varnost — Obveznost obrazložitve)

(2013/C 189/38)

Jezik postopka: bolgarščina

Stranki

Tožeča stranka: Republika Bolgarija (zastopnika: E. Petranova in T. Ivanov, zastopnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: P. Rossi, D. Dimov, G. Koleva in D. Stefanov, zastopniki)

Predmet

Razglasitev ničnosti izvedbenega sklepa Komisije z dne 15. aprila 2011 o izključitvi nekaterih odhodkov držav članic iz naslova Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS), Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS) in Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) iz financiranja Evropske unije (notificirano pod dokumentarno številko C(2011) 2517) (UL L 102, str. 33) v delu, v katerem so izključena nekateri odhodki Bolgarije.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Republiki Bolgariji se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 331, 12.11.2011.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. maja 2013 – Restoin proti UUNT (EQUIPMENT)

(Zadeva T-356/11) (¹)

(Znamka skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti EQUIPMENT — Absolutni razlog za zavrnitev — Neobstoje razlikovalnega učinka — Člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 — Obveznost obrazložitve — Člen 75 Uredbe (ES) št. 207/2009)

(2013/C 189/39)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Christian Restoin (Pariz, Francija) (zastopnik: A. Alcaraz, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: V. Melgar, zastopnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 14. aprila 2011 (zadeva R 1430/2010-4), v zvezi z zahtevo za registracijo besednega znaka EQUIPMENT kot znamke Skupnosti.

Izrek

1. Tožba se zavrne.

2. Christianu Restoinu se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 269, 10.9.2011.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. maja 2013 – Iran Transfo proti Svetu

(Zadeva T-392/11) (¹)

(„Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi proti Iranu zaradi preprečitve širjenja jedrskega orožja — Zamrznitev sredstev — Obveznost obrazložitve — Očitna napaka pri presoji“)

(2013/C 189/40)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Iran Transfo (Teheran, Iran) (zastopnik: K. Kleinschmidt, odvetnik)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopnika: M. Bishop in J. P. Hix, zastopnika)

Intervenientka v podporo toženi stranki: Evropska komisija (zastopnika: F. Erlbacher in T. Scharf, zastopnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Sklepa Sveta 2011/299/SZVP z dne 23. maja 2011 o spremembah Sklepa 2010/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu (UL L 136, str. 65) v delu, v katerem se ta sklep nanaša na tožečo stranko.

Izrek

1. Sklep Sveta 2011/299/SZVP z dne 23. maja 2011 o spremembah Sklepa 2010/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu (UL L 136, str. 65) se razglasi za ničnega v delu, v katerem se nanaša na družbo Iran Transfo.
2. Učinki Sklepa 2011/299 v delu, v katerem se nanaša na družbo Iran Transfo, se ohranijo za obdobje, ki ne sme biti daljše od dveh mesecev in deset dni od dne razglasitve te sodbe.
3. Svet Evropske unije poleg svojih stroškov nosi tudi stroške, ki jih je priglasila družba Iran Transfo.
4. Evropska komisija nosi svoje stroške.

(¹) UL C 290, 1.10.2011.

Sodba Splošnega sodišča z dne 17. maja 2013 – Sanofi Pasteur MSD proti UUNT – Mundipharma (Figurativna upodobitev dveh prepletenih srpov)

(Zadeva T-502/11) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijave figurativne znamke Skupnosti, ki upodablja dva prepletena srpa — Prejšnje nacionalne in mednarodne figurativne znamke, ki upodablajo dva prepletena trakova — Relativni razlog za zavrnitev — Neobstoj verjetnosti zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009)

(2013/C 189/41)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Sanofi Pasteur MSD SNC (Lyon, Francija) (zastopniki: T. de Haan, P. Péters in V. Wellens, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: G. Schneider, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Mundipharma AG (Bâle, Švica) (zastopnik: F. Nielsen, odvetnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 22. julija 2011 (zadeva R 1904/2010-4) v zvezi s postopkom z ugovorom med Sanofi Pasteur MSD SNC in Mundipharma AG.

Izrek

1. Tožba se zavrne.

2. Sanofi Pasteur MSD SNC se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 340, 19.11.2011.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. maja 2013 – Verus proti UUNT – Performance Industries Manufacturing (VORTEX)

(Zadeva T-104/12) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti VORTEX — Prejšnja besedna znamka Skupnosti VORTEX — Relativni razlog za zavrnitev — Neobstoj verjetnosti zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 — Prednostna pravica — Člen 29 Uredbe št. 207/2009 — Delna odpoved — Člen 50 Uredbe št. 207/2009 — Kršitev pravice biti slišan — Člen 75, drugi stavek, Uredbe št. 207/2009)

(2013/C 189/42)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Verus Eood (Sofia, Bolgarija) (zastopnika: najprej S. Vykydal, nato F. Henkel, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: D. Walicka, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Performance Industries Manufacturing, Inc. (Odessa, Florida, Združene države)

Predmet

Tožba zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 21. decembra 2011 (zadeva R 512/2011-4) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama Verus Eood in Performance Industries Manufacturing Inc.

Izrek

1. Tožba se zavrne.

2. Družbi Verus Eood se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 157, 2.6.2012.

Sodba Splošnega sodišča z dne 17. maja 2013 – Rocket Dog Brands proti UUNT – Julius K9 (JULIUS K9)

(Zadeva T-231/12) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti JULIUS K9 — Prejšnje figurativne znamke Skupnosti K9 — Relativni razlog za zavrnitev — Neobstoj verjetnosti zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009“)

(2013/C 189/43)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Rocket Dog Brands LLC (Hayward, Združene države) (zastopnik: C. Aikens, barrister)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: Ó. Mondéjar Ortuño, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT: Julius-K9 bt (Szigetszentmiklós, Madžarska)

Predmet

Tožba zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 21. marca 2012 (zadeva R 1124/2011-4) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama Rocket Dog Brands LLC in Julius-K9 bt.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Rocket Dog Brands LLC se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 227, 28.7.2012.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. maja 2013 – Aleris proti UUNT – Carefusion 303 (ALARIS)

(Zadeva T-353/12) (¹)

(Znamka skupnosti — Postopek razveljavitve — Besedna znamka Skupnosti ALARIS — Resna in dejanska uporaba znamke — Člen 51(1)(a) in (2) Uredbe (ES) št. 207/2009)

(2013/C 189/44)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Aleris Holding AB (Stockholm, Švedska) (zastopnik: A. Kylhammar in K. Westerberg, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: P. Geroulakos, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT: Carefusion 303, Inc. (San Diego, Kalifornija, Združene države)

Predmet

Tožba zoper odločbo petega odbora za pritožbe pri Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 11. maja 2012 (zadeva R 334/2011-5), v zvezi s postopkom razveljavitve med družbama Aleris Holding AB in Carefusion 303, Inc.

Izrek

1. Odločba petega odbora za pritožbe pri Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 11. maja 2012 (zadeva R 334/2011-5) se razveljavi v delu, v katerem je bila zavrnjena zahteva za razveljavitve znamke ALARIS za proizvode iz razreda 10 razen za sisteme vbizga, črpalke z brizgalkami, volumetrične črpalke, regulatorje, termometre in termometre za enkratno uporabo.
2. V preostalem se tožba zavrne.

3. Vsaka stranka nosi svoje stroške.

(¹) UL C 311, 13.10.2012.

Sklep Splošnega sodišča z dne 14. maja 2013 – Régie Networks in NRJ Global proti Komisiji

(Zadeva T-273/11) (¹)

(Ničnostna tožba — Državne pomoči — Sistem pomoči, ki ga je Francija izvedla v korist radijskega oddajanja — Odločba o nenasprotovanju — Neobstoj pravnega interesa — Očitna nedopustnost)

(2013/C 189/45)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeči stranki: Régie Networks (Lyon, Francija) in NRJ Global (Pariz, Francija) (zastopnika: B. Geneste in C. Vannini, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: B. Stromsky in S. Thomas, zastopnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Sklepa Komisije C(2010) 6483 final z dne 29. septembra 2010 o državni pomoči C-4/09 (ex N 679/97), ki jo je [Francoska republika] odobrila radijskemu oddajanju, s katerim je bila navedena državna pomoč razglašena za združljivo z notranjim trgov po nekaterimi pogoji.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbama Régie Networks in NRJ Global se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 226, 30.7.2011.

Sklep Splošnega sodišča z dne 16. maja 2013 – BytyOKD proti Komisiji

(Zadeva T-559/11) (¹)

(Ničnostna tožba — Državne pomoči — Manjšinski delež v kapitalu družbe OKD, ki ga je Češka republika prodala v okviru privatizacije — Sklep o ugotovitvi neobstoja državne pomoči — Poklicno združenje — Neobstoj posamičnega nanašanja — Pojem zadevna stranka — Nedopustnost)

(2013/C 189/46)

Jezik postopka: češčina

Stranki

Tožeča stranka: Sdružení nájemníků BytyOKD.cz (Ostrava, Češka republika) (zastopnik: R. Pelikán, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: T. Maxian Rusche in P. Němečková, zastopnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Sklepa Komisije C(2011) 4927 z dne 13. julija 2011 v zvezi s prodajo manjšinskega deleža češke države v kapitalu družbe OKD, a.s. družbi Karbon Invest, a.s. in s katerim je bilo ugotovljeno, da ta prodaja ni pomenila državne pomoči [Državna pomoč SA.25076 (2011/NN)] (UL C 255, str. 1)

Izrek

1. Tožba se zavrže kot nedopustna.
2. Sdružení nájemníků BytyOKD.cz se naloži plačilo stroškov.
3. O predlogu za intervencijo RPG Industries Limited ni treba odločiti.

⁽¹⁾ UL C 13, 14.1.2012.

Sklep Splošnega sodišča z dne 6. maja 2013 – Ethniko kai Kapodistriako Panepistimio Athinon proti ECDC

(Zadeva T-577/11) ⁽¹⁾

(„Ničnostna tožba — Javna naročila storitev — Postopek javnega razpisa — Opravljanje storitev sistematičnega pregleda in oblikovanja strokovnih mnenj o učinkovitosti molekularne tipizacije virusnih povzročiteljev bolezni z vidika javnega zdravja za ECDC — Zavrnitev ponudbe ponudnika — Deloma očitno nedopustna in deloma očitno pravno neutemeljena tožba“)

(2013/C 189/47)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: Ethniko kai Kapodistriako Panepistimio Athinon (Atene, Grčija) (zastopnik: S. Garipis, odvetnik)

Tožena stranka: Evropski center za preprečevanje in obvladovanje bolezni (ECDC) (zastopniki: R. Trott, zastopnik, skupaj z D. Waelbroeck in E. Bourtzalas, odvetnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti odločbe ECDC z dne 25. avgusta 2011, s katero je bila zavrnjena ponudba tožeče stranke v okviru postopka javnega razpisa PROC/2001/041 v zvezi z opravljanjem storitev sistematičnega pregleda in oblikovanja strokovnih mnenj o učinkovitosti molekularne tipizacije

virusnih povzročiteljev bolezni z vidika javnega zdravja (UL 2011/S 109-179084).

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Ethniko kai Kapodistriako Panepistimio Athinon nosi svoje stroške in stroške, ki jih je priglasil Evropski center za preprečevanje in obvladovanje bolezni (ECDC).

⁽¹⁾ UL C 25, 28.1.2012.

Sklep predsednika Splošnega sodišča z dne 15. maja 2013 – Nemčija proti Komisiji

(Zadeva T-198/12 R)

(Začasna odredba — Mejne vrednosti za svinec, barij, arzen, antimon, živo srebro in nitrozamin ter nitrozaminske snovi v igračah — Zavrnitev Komisije, da bi v celoti odobrila nacionalne določbe, ki so jih sporočili nemški organi in s katerimi so se ohranile mejne vrednosti za te snovi — Predlog za izdajo začasne odredbe — Dopustnost — Nujnost — Fumus boni juris — Tehtanje interesov)

(2013/C 189/48)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Zvezna republika Nemčija (zastopnika: T. Henze in A. Wiedmann, zastopnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: M. Patakia in G. Wilms, zastopnika)

Predmet

Predlog začasno odobritev ohranitve nacionalnih določb, ki do jih sporočili nemški organi in se nanašajo na mejne vrednosti za svinec, barij, arzen, antimon, živo srebro in nitrozamin ter nitrozaminske snovi v igračah do sprejetja odločbe o glavni stvari s strani Splošnega sodišča.

Izrek

1. Evropska komisija dovoli ohranitev nacionalnih določb, ki jih je sporočila Zvezna republika Nemčija, o mejnih vrednostih za svinec, barij, arzen, antimon, živo srebro in nitrozamin ter nitrozaminske snovi v igračah do sprejetja odločbe o glavni stvari s strani Splošnega sodišča.
2. Predlog za izdajo začasne odredbe se v preostalem zavrne.
3. Odločitev o stroških se pridrži.

Sklep Splošnega sodišča z dne 7. maja 2013 – Cat Media Pty proti UUNT – Avon Products (RETANEW)(Zadeva T-246/12) ⁽¹⁾**(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Umik ugovora — Ustavitev postopka)**

(2013/C 189/49)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Cat Media Pty Ltd (Warriewood, Avstralija) (zastopnik: I. De Freitas, solicitor)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: J. Crespo Carrillo, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Avon Products, Inc. (New York, Združene države) (zastopnik: U. Stelzenmüller, odvetnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 21. marca 2012 (zadeva R 740/2011-1) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama Avon Products, Inc. in Cat Media Pty Ltd.

Izrek

1. Il Ni več treba odločati o tožbi.
2. Tožeča stranka in intervenientka nosita svoje stroške in vsaki od njiju se naloži plačilo polovice stroškov tožene stranke.

⁽¹⁾ UL C 243, 11.8.2012.**Sklep Splošnega sodišča z dne 17. maja 2013 – FH proti Komisiji**(Zadeva T-405/12) ⁽¹⁾**(Ničnostna in odškodninska tožba — Odločba Komisije, da se tožeči stranki odvzamejo izkaznice za vstop v njene stavbe — Ničnostna tožba — Neobstoj pravnega interesa — Nedopustnost — Odškodninska tožba — Vzročna zveza — Škoda — Tožba, ki je očitno brez pravne podlage)**

(2013/C 189/50)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: FH (Bruselj, Belgija) (zastopnika: É. Boigelot in R. Murru, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: J. Currall in J. Baquero Cruz, zastopnika)

Predmet

Prvič, tožba za razglasitev ničnosti odločbe z dne 10. julija 2012, s katero je Komisija tožeči stranki odvzela izkaznice za vstop v njene stavbe, in popravka z dne 11. julija 2012 in drugič, odškodninska tožba proti Komisiji za škodo, ki naj bi nastala tožeči stranki.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. FH nosi lastne stroške in naloži se mu plačilo stroškov Komisije.

⁽¹⁾ UL C 331, 27.10.2012.**Sklep predsednika Splošnega sodišča z dne 25. aprila 2013 – AbbVie proti EMA**

(Zadeva T-44/13 R)

(Začasna odredba — Dostop do dokumentov — Uredba (ES) št. 1049/2001 — Dokumenti, ki jih ima EMA in ki vsebujejo podatke, ki jih je predložilo podjetje v okviru vloge za pridobitev dovoljenja za promet z zdravilom — Sklep o dostopu tretje osebe do dokumentov — Predlog za odlog izvršitve — Nujnost — Fumus boni juris — Tehtanje interesov)

(2013/C 189/51)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeči stranki: AbbVie, Inc. (Wilmington, Delaware, Združene države); in AbbVie Ltd (Maidenhead, Združeno kraljestvo) (zastopniki: P. Bogaert, G. Berrisch, odvetnika, B. Kelly, G. Castle, solicitors, D. Anderson, QC, in D. Scannell, barrister)

Tožena stranka: Evropska agencija za zdravila (EMA) (zastopniki: T. Jablonski, N. Rampal Olmedo in A. Spina, zastopniki)

Predmet

Predlog, ki se v bistvu nanaša na odlog izvršitve Sklepa EMA/748792/2012 z dne 14. januarja 2013, s katerim se na podlagi Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 1, zvezek 3, str. 331) tretji osebi odobri dostop do nekaterih dokumentov, ki vsebujejo podatke, predložene v okviru vloge za pridobitev dovoljenja za promet z zdravilom Humira, namenjenim za zdravljenje Crohnove bolezni.

Izrek

1. Odloži se izvršitev Sklepa EMA/748792/2012 Evropske agencije za zdravila (EMA) z dne 14. januarja 2013, s katerim se na podlagi Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije tretji osebi odobri dostop do poročil o kliničnih študijah M02-404, M04-691 in M05-769, predloženih v okviru vloge za pridobitev dovoljenja za promet z zdravilom Humira, namenjenim za zdravljenje Crohnove bolezni
2. Od Evropske agencije za zdravila (EMA) se zahteva, da ne razkrije dokumentov iz točke 1 izreka.
3. Odločitev o stroških se pridrži.

**Sklep predsednika Splošnega sodišča z dne 25. aprila 2013
– InterMune UK in drugi proti EMA**

(Zadeva T-73/13 R)

(„Začasna odredba — Dostop do dokumentov — Uredba (ES) št. 1049/2001 — Dokumenti EME, ki vsebujejo informacije, ki jih je podjetje predložilo v okviru vloge za pridobitev dovoljenja za promet z zdravilom — Sklep, s katerim se tretjim osebam dovoli dostop do dokumentov — Predlog za odložitev izvršitve — Nujnost — Fumus boni juris — Uravnoteženje interesov“)

(2013/C 189/52)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožče stranke: UK Ltd (London, Združeno kraljestvo); InterMune, Inc. (Brisbane, Kalifornija, Združene države); in InterMune International AG (Muttentz, Švica) (zastopniki: I. Dodds-Smith, A. Williams, solicitors, T. de la Mare, QC, in F. Campbell, barrister)

Tožena stranka: Evropska agencija za zdravila (EMA) (zastopniki: T. Jablonski, N. Rampil Olmedo in A. Spina, zastopniki)

Predmet

Predlog, s katerim se v bistvu zahteva odlog izvršitve Sklepa EMA/24685/2013 Evropske agencije za zdravila z dne 15. januarja 2013, s katerim je bil tretjim osebam na podlagi Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 1, zvezek 3 str. 331) dovoljen dostop do nekaterih dokumentov, ki vsebujejo informacije, ki so bile predložene v okviru vloge za pridobitev dovoljenja za promet z zdravilom Esbriet, v delu, v katerem se nanaša na informacije, ki še niso dostopne javnosti.

Izrek

1. Izvršitev Sklepa EMA/24685/2013 Evropske agencije za zdravila (EMA) z dne 15. januarja 2013, s katerim je bil tretjim osebam na podlagi Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije dovoljen dostop do dokumentov „2.4 Podroben neklinični povzetek“, „2.5 Podroben klinični povzetek“, „2.6 Neklinični povzetek“, in „2.7 Klinični povzetek“, ki so bili predloženi v okviru vloge za pridobitev dovoljenja za promet z zdravilom Esbriet, se odloži v delu, v katerem ti dokumenti vsebujejo informacije, ki še niso dostopne javnosti.
2. EMI se naloži, naj ne razkrije različice dokumentov, navedenih v točki 1 tega izreka, ki je natančnejša od odstranjene različice teh dokumentov, kot sta jo EMI 8. oktobra 2012 posredovali družbi InterMune UK Ltd, InterMune, Inc. in InterMune International AG.
3. Odločitev o stroških se pridrži.

Tožba, vložena 15. aprila 2013 – Saf-Holland proti UUNT (INTEGRAL)

(Zadeva T-217/13)

(2013/C 189/53)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožča stranka: Saf-Holland GmbH (Bessenbach, Nemčija) (zastopnica: M.-C. Seiler, odvetnica)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlog

Tožča stranka Splošnemu sodišču predlaga:

- naj odločbo prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 31. januarja 2013 v zadevi R 2087/2011-1 razveljavi;
- naj izpodbijano odločbo spremeni tako, da se predhodna zavrnilna odločba UUNT z dne 14. septembra 2011 razveljavi;
- podredno, naj izpodbijano odločbo spremeni tako, da se postopek registracije nadaljuje;
- naj UUNT naloži plačilo stroškov, vključno s tistimi, ki so nastali v postopku pred odborom za pritožbe.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka INTEGRAL za proizvode in storitve iz razredov 9, 12, 35 in 37 – prijava znamke Skupnosti št. 9 508 466

Odločba preizkuševalca: zavrnitev prijave

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 7(1)(b) in (c) Uredbe št. 207/2009

Tožba, vložena 18. aprila 2013 – Nutrexpa proti UUNT – Kraft Foods Italia Intellectual Property (Cuétara Maria ORO)

(Zadeva T-218/13)

(2013/C 189/54)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: španščina

Stranke

Tožeča stranka: Nutrexpa, SL (Barcelona, Španija) (zastopniki: J. Grau Mora, M. Ferrándiz Avendaño in Y. Sastre Canet, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Kraft Foods Italia Intellectual Property Srl (Milano, Italija)

Predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- razveljavi odločbo prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 11. februarja 2013 v zadevi R 2455/2011-1, s katero se je zavrnila prijava št. 8 481 863 (figurativne) znamke Skupnosti „Cuétara Maria ORO“ družbe NUTREXPA, s katero so označeni „konzervirano, zamrznjeno, sušeno ter kuhano sadje in zelenjava; želeji, marmelade, kompoti; mlečni izdelki“ (razred 29) in „kava, čaj, kakao, tapioka, sago, kavni nadomestki; moka in izdelki iz žitaric, kruh, pecivo in slaščice, sladoled; med, melasni sirup; kvas, pecilni prašek; omake (začimbe); začimbe; piškoti“ (razred 30) in ki jo mora zato UUNT registrirati;
- UUNT naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka z besednimi elementi „Cuétara Maria ORO“ – prijava znamke Skupnosti št. 8 481 863 za proizvode iz razredov 5, 29 in 30

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Kraft Foods Italia Intellectual Property Srl

Navajana znamka ali znak: figurativna znamka Skupnosti in figurativna nacionalna znamka z besednim elementom „ORO“ za proizvode iz razredov 29 in 30

Odločba oddelka za ugovore: delna ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009

Tožba, vložena 19. aprila 2013 – NIIT Insurance Technologies proti UUNT (EXACT)

(Zadeva T-228/13)

(2013/C 189/55)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: NIIT Insurance Technologies Ltd (London, Združeno kraljestvo) (zastopnik: M. Wirtz, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- odločbo četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 18. februarja 2013 v zadevi R 1307/2012-4, ki se nanaša na prijavo znamke Skupnosti št. 010355501, beseda: EXACT, in sklep oddelka UUNT za znamke z dne 29. maja 2012, ki se nanaša na prijavo znamke Skupnosti št. 010355501, beseda: EXACT, razveljavi v delu, v katerem je bilo zavrnjeno varstvo znamke;
- UUNT naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka EXACT za proizvode in storitve iz razredov 9, 16 in 42 – prijava znamke Skupnosti št. 10355501

Odločba preizkuševalca: delna zavrnitev prijave

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi:

- kršitev člena 7(1)(c) Uredbe št. 207/2009;
- kršitev člena 7(1)(b) Uredbe št. 207/2009;
- kršitev člena 83 Uredbe št. 207/2009 v povezavi z načelom enakega obravnavanja in členoma 6 in 14 Evropske konvencije o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin, podpisane v Rimu 4. novembra 1950, kakor je bila spremenjena s Protokolom št. 11, ki je začel veljati 1. novembra 1998;
- kršitev člena 56 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

Tožba, vložena 2. maja 2013 – Združeno kraljestvo proti Komisiji**(Zadeva T-245/13)**

(2013/C 189/56)

*Jezik postopka: angleščina***Stranki**

Tožeča stranka: Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska (zastopniki: D. Wyatt, QC, V. Wakefield, barrister, in C. Murrell, zastopnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- Sklep Komisije 2013/123/EU z dne 26. februarja 2013 o izključitvi nekaterih odhodkov držav članic iz financiranja Evropske unije razglasi za ničen v delu, kjer v Prilogi določa 5,19-odstotni ekstrapolirani popravek odhodkov Severne Irske v proračunskem letu 2010 v znesku 16 513 582,57 EUR (glej UL L 67, str. 31); in
- Komisiji naloži plačilo stroškov Združenega kraljestva.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v utemeljitev svoje tožbe navaja dva tožbena razloga.

1. S prvim tožbenim razlogom se zatrjuje, da je Komisija napačno uporabila pravo in nepravilno ugotovila dejansko stanje ter ni upoštevala preudarkov glede obsega možne izgube za sklade EU v letu zahtevka 2009, kar je posledica napačne določitve upravičene površine v letu 2005, ki je vplivala na začetno dodelitev pravic, in (posledično) ni upoštevala dejstva, da je v veliki večini primerov preplačil

kmetom tveganje za sklade omejeno na okrog 22 % odhodkov, kar je delež odhodkov za „element površine“.

2. Z drugim tožbenim razlogom se zatrjuje, da je Komisija napačno uporabila pravo in nepravilno ugotovila dejansko stanje, ker je napačno ugotovila, da Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development (v nadaljevanju: DARD) ni uporabil ali ni pravilno uporabil določb o izterjavah neupravičenih izplačil, sankcijah in namerni neskladnosti, in je Komisija tako precenila in/ali ni upoštevala preudarkov glede obsega možne izgube za sklade EU. Komisija je zlasti:

- napačno grajala zatrjevano „sistematično“ preračunavanje pravic do plačila s strani DARD;
- napačno trdila, da bi lahko napake iz leta 2005 bistveno vplivale na zgodovinski element vrednosti pravic;
- sprejela napačno metodo za izračun preplačil;
- sprejela napačen pristop glede sankcij, zlasti ker:
 - je sprejela napačno metodo za izračun sankcij; in
 - napačno trdila, da je treba sankcije naložiti za vsako leto, če je bila sankcija določena v letu 2005, ne pa v poznejših letih zahtevka, v tem primeru v letu 2009, če je bilo preplačilo posledica iste napake, kot je bila sankcionirana že leta 2005;
- sprejela napačen pristop glede namerne neskladnosti.

Tožba, vložena 6. maja 2013 – Gemeente Nijmegen proti Komisiji**(Zadeva T-251/13)**

(2013/C 189/57)

*Jezik postopka: nizozemščina***Stranki**

Tožeča stranka: Gemeente Nijmegen (Nijmegen, Nizozemska) (zastopnika: H. Janssen in S. van der Heul, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- Sklep Komisije C(2013)1152 final z dne 6. marca 2013 razglasi za ničen v delu, v katerem se nanaša na domnevno pomoč občine društvu NEC;

— Komisiji naloži plačilo stroškov tega postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Občina Nijmegen je leta 2003 v parku Goffert zraven nogometnega stadiona Goffert zgradila večnamenski športni kompleks De Eendracht. Stadion Goffert in De Eendracht je najelo profesionalno nogometno društvo NEC. V najemni pogodbi za De Eendracht se je med drugim določila pravica do nakupa v korist društva NEC.

Občina je sredi leta 2009 izdelala načrt, da se iz velikega dela parka Goffet razvije park za vrhunski šport in inovacije (Top-sport- en Innovatiepark, v nadaljevanju: TIP). Izrecni cilj je bil, da se med drugim obstoječi stadion Goffert in De Eendracht (ki pa bi se naj povečala) vključita v TIP.

Društvo NEC je leta 2008 in 2009 obvestilo občino, da želi uveljaviti pravico do nakupa De Eendracht. Ta namen je prekrizal načrte občine glede TIP. Zdelo se je, da bi bilo društvo NEC pripravljeno, da se v zameno za plačilo odpove pravici do nakupa De Eendracht. Na podlagi neodvisne ocene vrednosti se je določil znesek nadomestila v višini 2,22 milijona EUR. Občina je ta znesek plačala društvu NEC.

Komisija je s Sklepom z dne 6. marca 2013 sprožila postopek na podlagi člena 108(2) PDEU, pri čemer se je nadomestilo, ki ga je občina društvu NEC plačala za pravico do nakupa De Eendrecht, štelo za državno pomoč v smislu člena 107(1) PDEU. Občina ta sklep izpodbija.

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja tri tožbene razloge.

1. Prvi tožbeni razlog: Kršitev načel enakega obravnavanja in pravne varnosti, ker se brez obrazložitve ni upoštevalo, da je občina pri ugotavljanju vrednosti pravice do nakupa De Eendracht uporabila Obvestilo Komisije o prodaji zemljišč.⁽¹⁾
2. Drugi tožbeni razlog: Prekoračitev pristojnosti Komisije in napačno pravno mnenje, očitna napaka pri presoji in/ali kršitev obveznosti obrazložitve zaradi ugotovitve, da je plačilo nadomestila za pravico do nakupa De Eendracht državna pomoč v smislu člena 107(1) PDEU, vsekakor pa, da obstaja zadostni razlog za utemeljitev sprožitve formalnega postopka preiskave na podlagi člena 108(2) PDEU.
3. Tretji tožbeni razlog: Prekoračitev razumnega roka za sprožitev formalnega postopka in kršitev načela pravne varnosti, postopkovnih pravil in/ali napačna uporaba prava.

⁽¹⁾ Sporočilo Komisije o elementih državne pomoči pri prodaji zemljišč in objektov s strani javnih oblasti (UL C 209, str. 3).

Tožba, vložena 8. maja 2013 – Ryanair Holdings proti Komisiji

(Zadeva T-260/13)

(2013/C 189/58)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Ryanair Holdings plc (Dublin, Irska) (zastopnika: G. Berrisch, odvetnik, in D. Hull, Solicitor)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— se Sklep Evropske komisije C(2013) 1106 final z dne 27. februarja 2013, s katerim je bilo ugotovljeno, da združitev ni združljiva z notranjim trgov in s Sporazumom EGP (Zadeva COMP/M.6663 – Ryanair/Aer Lingus III), razglasi za ničen;

— toženi stranki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka se v utemeljitev tožbe opira na en sam tožbeni razlog, s katerim zatrjuje, da je Komisija napačno ugotovila in ni pravno zadostno dokazala, da bi združitev, kakor je bila spremenjena zaradi zavez, ki jih je predlagala tožeča stranka, bistveno ovirala učinkovito konkurenco na skupnem trgu. Tožeča stranka še zatrjuje, da je Komisija kršila načelo sorazmernosti, načelo dobrega upravljanja in obveznost obrazložitve.

V utemeljitev svojih trditev navaja, da je Komisija storila očitno napako pri presoji in kršila zgoraj navedena načela v zvezi z (a) zavezami glede prenosa poslov družbe Aer Lingus v zvezi s 43 linijami, ki se prekrivajo, na družbo Flybe Group plc; (b) zavezami glede linij Dublin-London, Cork-London in Shannon-London; (c) zavezami glede poslovanja družbe Aer Arann na 43 prekrivajočih se linijah, na katerih naj bi poslovala družba Flybe; in (d) zavezami glede linij, za katere je Komisija ugotovila, da obstajajo pomisleki glede konkurence.

Tožba, vložena 3. maja 2013 – Nizozemska proti Komisiji**(Zadeva T-261/13)**

(2013/C 189/59)

*Jezik postopka: nizozemščina***Stranki**

Tožeča stranka: Kraljevina Nizozemska (zastopnika: M. Bulterman in J. Langer)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga:

- naj se Uredba št. 119/2013 razglasi za nično, ker člena 1(2) te uredbe ni mogoče ločiti od ostalih določb te uredbe. Člen 1(2) Uredbe št. 119/2013 je bistvena določba te uredbe in brez tega člena so njene ostale določbe brezpredmetne;
- podredno, člen 1(2) Uredbe št. 119/2013 naj se razglasi za ničnen;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja pet tožbenih razlogov.

1. Prvi tožbeni razlog: kršitev člena 5(3) Uredbe št. 2494/95 ⁽¹⁾, ker naj bi bil Eurostat opisan kot organ, ki določa in posodablja smernice.
2. Drugi tožbeni razlog: kršitev člena 13(2) PEU, ker naj bi se Eurostat pooblastil za določanje in posodabljanje pravno zavezujočih smernic.
3. Tretji tožbeni razlog: kršitev člena 338(1) PDEU, ker naj bi se za določitev harmoniziranih indeksov cen življenjskih potrebščin po stalnih davčnih stopnjah (HICP-CT) uporabljale smernice in ne eden od pravnih instrumentov, naštetih v členu 288 PDEU.

4. Četrty tožbeni razlog: kršitev členov 5(3) in 14(3) Uredbe št. 2494/95 v povezavi s členom 5a Sklepa 1999/468 ⁽²⁾, ker naj bi bil določen drug postopek od regulativnega postopka s pregledom.

5. Peti tožbeni razlog: kršitev člena 291 PDEU v povezavi z Uredbo št. 182/2011 ⁽³⁾, ker za določitev in posodabljanje smernic ni bil predpisan eden od postopkov iz Uredbe št. 182/2011.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 2494/95 z dne 23. oktobra 1995 o harmoniziranih indeksih cen življenjskih potrebščin (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 10, zvezek 1, str. 39).

⁽²⁾ Sklep Sveta z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil (1999/468/ES) (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 1, zvezek 3, str. 124).

⁽³⁾ Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, str. 13).

Sklep Splošnega sodišča z dne 6. maja 2013 – Sigla proti UUNT (VIPS CLUB)**(Zadeva T-673/11) ⁽¹⁾**

(2013/C 189/60)

Jezik postopka: španščina

Predsednik petega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 65, 3.3.2012.

Sklep Splošnega sodišča z dne 6. maja 2013 – Koinopraxia Touristiki Loutrakiou proti Komisiji**(Zadeva T-498/12) ⁽¹⁾**

(2013/C 189/61)

Jezik postopka: grščina

Predsednik drugega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 26, 26.1.2013

SODIŠČE ZA USLUŽBENCE EVROPSKE UNIJE

Sodba Sodišča za uslužbence (drugi senat) z dne 16. maja 2013 – de Pretis Cagnodo in Trampuz de Pretis Cagnodo proti Komisiji

(Zadeva F-104/10) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Socialna varnost — Huda bolezen — Pojem — Bolnišnična zdravstvena oskrba — Sprejem — Neposredno plačilo s strani urada za obračun — Neobstoj zgornje meje v SDI za stroške nastanitve — Obveznost predhodne obvestitve zavarovanca v primeru prekomerno visokega računa)

(2013/C 189/62)

Jezik postopka: italijanščina

Stranke

Tožeči stranki: Mario Alberto de Pretis Cagnodo in Serena Trampuz de Pretis Cagnodo (Trst, Italija) (zastopnik: C. Falagiani, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: J. Currall in D. Martin, zastopnika, A. Dal Ferro, odvetnik)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti odločbe, s katero je bilo zavrnjeno povračilo stroškov, nastalih v zvezi z bolnišnično oskrbo žene tožeče stranke, v višini 100 %.

Izrek

1. Odločba urada za obračun Ispra (Italija), kakor je razvidna iz naloga za plačilo št. 10 z dne 1. oktobra 2009, da se M. de Pretis Cagnodo prepusti obveznost plačila zneska 28 800 EUR na podlagi stroškov nastanitve S. Trampuz de Pretis Cagnodo, za katere se je štelo, da so prekomerno visoki, se razglasi za nično.
2. V preostalem se tožba zavrne.
3. Evropska komisija nosi svoje stroške in naloži se ji plačilo stroškov, ki sta jih priglasila M. de Pretis Cagnodo in S. Trampuz de Pretis Cagnodo.

⁽¹⁾ UL C 13, 15.1.2011, str. 42.

<u>Številka objave</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2013/C 189/58	Zadeva T-260/13: Tožba, vložena 8. maja 2013 – Ryanair Holdings proti Komisiji	28
2013/C 189/59	Zadeva T-261/13: Tožba, vložena 3. maja 2013 – Nizozemska proti Komisiji	29
2013/C 189/60	Zadeva T-673/11: Sklep Splošnega sodišča z dne 6. maja 2013 – Sigla proti UUNT (VIPS CLUB) ...	29
2013/C 189/61	Zadeva T-498/12: Sklep Splošnega sodišča z dne 6. maja 2013 – Koinopraxia Touristiki Loutrakiou proti Komisiji	29

Sodišče za uslužbence Evropske unije

2013/C 189/62	Zadeva F-104/10: Sodba Sodišča za uslužbence (drugi senat) z dne 16. maja 2013 – de Pretis Cagnodo in Trampuz de Pretis Cagnodo proti Komisiji (Javni uslužbenci — Socialna varnost — Huda bolezen — Pojem — Bolnišnična zdravstvena oskrba — Sprejem — Neposredno plačilo s strani urada za obračun — Neobstoj zgornje meje v SDI za stroške nastanitve — Obveznost predhodne obvestitve zavarovanca v primeru prekomerno visokega računa)	30
---------------	---	----



Cena naročnine 2013 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 300 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 420 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	910 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljane akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL